

CASPARI
RESTAURANT • CAFÉ

WIR SIND SEIT DEM
9.03.2002
12 UHR
WIEDER FÜR SIE DA!

LESEN SIE MEHR AUF
DER LETZTEN SEITE

LÄMMERTWIEGE 6-10
21073 HARBURG

11. Woche · 53. Jahrgang Sonnabend, 16. März 2002

NEUER RUF

Die Zeitung zum Wochenende im Großraum Harburg

Neuer Ruf Verlagsgesellschaft mbH · Telefon (040) 70 10 17-0 · Telefax (040) 702 50 14

B&K

Exklusiv B&K Sondermodell

MINI RACING
mit
Klima-
anlage

Angebotspreis € 16.499,-
Ein Leasing-Angebot
der BMW-Bank
Sonderzahlung € 4.999,-
16.900 km p.a.
24 Monatsraten

€ 99,-

Buxtehuder Str. 112
21073 Harburg
Tel. (040) 76 60 91 0
Fax (040) 76 60 91 70

Blaulicht in Harburg:
Polizei im Einsatz

Seite 2

Kommt das Café auf
den Rathausplatz?

Seite 3

Ein Partymacher aus Harburg
geht nach Ibiza

Seite 4

Lehrinstitute: Informationen
vom Gebäudereiniger

Seite 6

Tipps für den
Osterausflug

Seite 7

Kleinanzeigen:
Für jeden etwas

Seite 9

Der Rohbau steht

Richtfest für Arcaden

(tj) Harburg. Jetzt ist es soweit. Nachdem vor mehr als einem Jahr, am 6. Dezember 2000 der erste Spatenstich für die Harburg Arcaden über die Bühne ging, wird nun Richtfest gefeiert. Am Donnerstag, 21. März lädt der Baugesellschafter „mfi“ zur Feierstunde.

Das neue Einkaufszentrum auf dem ehemaligen Gelände der

Harburger Post direkt am Rathausplatz gilt als Attraktion und soll die City in neuem Glanz erstrahlen lassen. Die Vermietung der Geschäftsräume ist nach Angaben der Gesellschafter bereits in der Endphase. Ab 11 Uhr heben Handwerker und Gäste aus Wirtschaft und Politik ihre Gläser. Im Herbst soll das 80 Millionen Euro Projekt eingeweiht werden.



Richtfest am Donnerstag: Die Harburg Arcaden. Foto: Tapken



Nach langem und hartem Kampf scheint der Frühling den Winter besiegt zu haben. Hunderte von Krokussen strecken ihre Köpfe aus dem Boden in Richtung Sonne. Auch in der Parkanlage auf dem Schwarzenberg Platz präsentiert sich ein Blumenmeer. Foto: Tapken

Der Frühling kommt

Sonne und gute Laune

(tj) Harburg. Es ist soweit: Die kalten und langen, dunklen Wintertage nehmen langsam Abschied und der Frühling meldet sich in Harburg an. Die Eisverkäufer verzeichneten dieser Tage erstmals einen leichten Aufwärtstrend – die Kugeln rollen an. Bei Temperaturen bis zu 16 Grad ließen es sich viele nicht nehmen, ihre Mittagspause im Freien zu verbringen und vom baldigen Sommerurlaub zu träumen. Auch die Pflanzenwelt scheint es nicht mehr erwarten zu können. Hunderte von Krokussen stecken ihre Blüten-Köpfe aus dem Boden. Ein wahres Blumenmeer können Spaziergänger in den Parkanlagen des Schwarzenbergs erleben. Doch weiterhin bestimmt nasskaltes Wechselwetter den Süden der Hansestadt und die frohe Schönwetterlaune vieler schlägt so schnell um wie das launige Wetter selbst.

Ein Kommentar von Johannes Tapken

Verlagern statt Verhindern

Harburg. Innensenator Ronald Schill hat es geschafft, die Drogendealer vom Hamburger Hauptbahnhof zu verscheuchen. Ein anzuerkennender Erfolg. Nach mehr als einhundert Tagen Amtszeit hat der „Partysektor“ aufgeräumt.

Vielleicht wäre umgeräumt allerdings die bessere Formulierung. Denn auch Drogendealer können sich bewegen – entweder zu Fuß oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln. So ist es nicht weiter verwunderlich, dass sich viele Rauschgift-händler schlicht und einfach in die S-Bahn gesetzt haben, und den Weg über die Elbbrücken einschlugen. Glückwunsch Herr Schill, die Drogen sind endlich weg vom Hamburger Aushängeschild Hauptbahnhof. Ein Besuch in Harburg wäre mal

ganz nett. Nicht nur, dass hier auch ordentlich gefeiert werden kann, der Bereich um den Harburger „Hauptbahnhof“ ist immer eine Reise wert. Da gibt es nämlich die große Auswahl: Hasch, Heroin, Crack und natürlich auch Kokain. Die örtliche Polizei tut ihr Bestes, um der Situation Herr zu werden. Allerdings steht den Harburger Beamten längst nicht soviel Personal zur Verfügung wie bei einem „Einsatz Hauptbahnhof“.

Es ist schon ein beachtlicher Erfolg, die Drogenszene einfach einmal zu verlagern – schaffen es „die Hamburger“ doch sonst so selten, über die Elbbrücken, nach Harburg zu kommen. Dem Innensenator sei Dank für die Belebung der Harburger City. Aber Gäste mit dickerem Portemonnaie und weniger krimineller Energie sind eigentlich lieber gesehen.

Dealer vom Hauptbahnhof verdrängt

Wird Harburg zur Drogen-Hochburg?

(tj) Harburg. Drogendealer und Konsumenten gibt es schon lange in Hamburgs südlichstem Stadtteil. Egal ob Marihuana, Kokain oder gar Heroin. Junkies wissen genau, wo sich Rauschgift-händler in Harburg herumtreiben. Rund um den Harburger Rathausplatz blüht der Handel bereits seit langer Zeit. Doch mittlerweile nimmt die Drogenszene in Harburg immer mehr zu.

Vor einigen Wochen hoben Drogenfahnder in der Geraden Straße im Harburger Phoenix-Viertel eine Crackhöhle aus. Der größte jemals beschlagnahmte Fund in der Geschichte der Hamburger Polizei. Doch auch nach dieser erfolgreichen Razzia gegen das Drogenkartell geht der Handel munter weiter. Besonders die Harburger Moorstraße scheint es den Dealern angetan zu haben. Ein dortiger Einsatz von Beamten des Landeskriminalamtes hatte die Festnahme einiger mutmaßlicher Rauschgift-händler zur Folge.

Auch auf dem Harburger Bahnhof sowie auf dem hinterem Bahnhofplatz an der Hörstener Straße laufen immer wieder schmutzige Geschäfte mit den illegalen Drogen.

„Es wird immer schlimmer“, bestätigt ein Harburger Polizist, der anonym bleiben möchte. Seine täglichen Beobachtungen belegen, dass die Drogenszene in Harburg beständig weiter wächst.

Nachdem Hamburgs Innensenator und zweiter Bürgermeister Ronald B. Schill die

Dealer vom Hauptbahnhof vertrieben hat, suchen sie jetzt nach neuen Plätzen, möglichst gefahrlos und für ihre Kundschaft gut zu erreichen, ihre „Ware“ zu verkaufen. „Die haben sie in Harburg gefunden“, so der Beamte.

Hamburgs Polizeipräsident Udo Nagel sieht dieses Problem allerdings nicht. Er geht vielmehr davon aus, dass die Szene sich eher in andere Deutsche Großstädte verlagere, als in die Hamburger Umgebung.

Doch auch die Bewohner der Gemeinden im Harburger Umland ängstigen sich. Sie vermuten, dass sich die Drogenhändler in ihren Orten niederlassen, um ungestört ihren Geschäften nachgehen zu können. Doch auch dieses Problem erkennt Hamburgs Polizeipräsident nicht an.

Die Politiker fordern Informationen und wollen wissen,

Auch Harburgs politische Parteien zeigen jetzt Initiative. Auf der nächsten Bezirksversammlung am Dienstag, 26. März liegen gleich drei Anträge, sowohl von den Grünen, der CDU als auch der SPD vor. Alle zum selben Thema: Das vermehrte Dealen mit Drogen in Harburgs City.

Die Politiker fordern Informationen und wollen wissen, ob sich neue Kriminalitätsschwerpunkte gebildet haben und wo diese sind. Außerdem fragen die Partei-Mitglieder nach Besucherzahlen der Drogenambulanz in der Buxtehuder Straße und ob dort Anstiege verzeichnet worden sind. Auch spezielle Anti Drogen Konzepte sollen erläutert werden.

Innerhalb der Harburger Polizei ist geplant, bereits in naher Zukunft zum Thema „Drogenszene Moorstraße“ strukturell einiges zu verändern. Nähere Angaben gibt es dazu derzeit allerdings noch nicht.



Die Harburger Moorstraße entwickelt sich immer mehr zum Treffpunkt für Junkies und Drogen Dealer Foto: Tapken

Was fällt Ihnen eigentlich ein?!

Falls es beim Thema Drucksachen nicht soviel sein sollte, schauen Sie doch mal vorbei:

BOBECK
Medienmanagement GmbH

Cuxhavener Straße 265 b · 21149 Hamburg
Telefon (040) 701 87 08 · Fax (040) 702 50 14
ISDN (Leonardo)/Modem (040) 701 20 30



Drei Täter flüchtig

20 Euro gestohlen

(tj) Harburg. Ein 15-jähriges Mädchen saß gemeinsam mit einem Bekannten auf einer Bank am Harburger Rathausplatz, als es von drei Jugendlichen angesprochen wurde. Der vermutlich Deutsche und seine beiden augenscheinlich kurdischen Komplizen verlangten Geld von ihrem Opfer. Das Mädchen hatte zuvor eine 20 Euro Banknote aus der Geldbörse geholt und übergab den etwa 18 bis 19 Jahre alten Tätern den Geldschein. Dann flüchteten die jungen Diebe in Richtung Harburger Ring.

Niemand hat geholfen

Überfallen

(tj) Harburg. Auf der Fahrt nach Neugraben wurde ein 20-jähriger junger Mann von drei Männern bedroht. Sie stahlen das Handy aus seiner Tasche und flüchteten. Etwa 20 Zeugen beobachteten diesen Überfall – griffen allerdings nicht ein, sondern amüsierten sich über den brutalen Übergriff, teilt die Polizei mit.

Antrag für mehr Sicherheit

Die Angst im Tunnel

Die Unterführung zwischen Lämmertwiete und Harburger Schloßstraße soll nach Willen von „Hamburg Offensiv“ überwacht werden. Foto: Tapken

(tj) Harburg. Viele Menschen fühlen sich ein wenig unwohl, wenn sie durch dunkle und verlassene Tunnel gehen müssen.

Auch die Unterführung zwischen der Lämmertwiete und der Harburger Schloßstraße zählt dazu. Schmutz, häufig verdreckt und dunkel ist der Tunnel und passt wohl auch nicht so recht zum sonst so modernen Harburger Binnenhafens. „Viele haben Angst und gehen in der Nacht deshalb nur in Gruppen durch die Unterführung“, weiß ein Kenner der Szene. Vor einiger Zeit fanden sich

50.000 Euro teure Aggregate gestohlen

Zeugen gesucht

(tj) Hausbruch. Am vergangenen Wochenende stahlen bislang unbekannte Einbrecher zwei große Stromaggregate von einer Baustelle in Neuwiedenthal.

Anscheinend mit großen Aufwand, denn zum Abtransport der Aggregate brauchten die Täter einen Lastwagen mit Kran. Davon gehen jedenfalls die Beamten der Neugrabener Polizei aus. Die Ermittler sind sicher, dass Zeugen diesen Ladevorgang und damit den Diebstahl in der Neuwiedenthaler Straße beobachtet haben. Die 50.000 Euro teuren Aggregate wiegen



Dieses Modell der Stromaggregate wurde am vergangenen Wochenende gestohlen – die Polizei sucht jetzt nach Zeugen. Foto: Polizei

jeweils etwa eine Tonne. Zeugen werden gebeten, sich bei der Polizei in Neugraben unter Telefon 428 65 47 10 zu melden.

700 Euro Schaden

Karts gestohlen

(tj) Elstorf. Zwei Go-Karts im Gesamtwert von 700 Euro erbeuteten bislang unbekannte Täter in Elstorf. Die Karts der Marke „Berg“ standen in der Hollenstedter Straße beziehungsweise im Hasenbuschfeld und waren mit einer Kette an Carports gesichert.

Selbstmord

Vor Bahn gestürzt

(tj) Harburg. Mit einem Sprung vor die einfahrende S-Bahn nahm sich eine Frau in der vergangenen Woche das Leben. Sie warf sich am frühen Morgen auf dem Harburger S-Bahnhof vor den Zug. Der Verkehr in Richtung Hauptbahnhof musste für eine knappe Stunde gesperrt werden.

Handys zurück gegeben

Beute: 9,30 Euro

(tj) Wilstorf. Drei Jugendliche im Alter zwischen 16 und 17 Jahren wurden im Eigenheimweg Opfer eines Überfalls. Drei Täter hielten die Jungs an und fragten nach Zigaretten, als auf einmal das Handy eines der Opfer klingelte. Daraufhin forderten die zwischen 18 und 20 Jahre alten Räuber die Herausgabe des Telefons. Auch die beiden anderen Opfer sollten ihre Handys abgeben. Außerdem verlangte das Diebes-Trio Geld von den Jugendlichen. Sie erhielten 9,30 Euro sowie drei Telefone. Diese gaben die Täter allerdings kurzerhand wieder zurück und flüchteten.

Beute Führerschein und „Perso“

Kein Geld dabei

(tj) Harburg. Sie nahmen ihr Opfer von hinten in den Schwitzkasten und schlugen es ins Gesicht. Dann forderten sie von dem 67-jährigen Mann in der Neuen Straße die Herausgabe von Geld. Anderenfalls würden sie ihn „Abstechen“. Als der Mann zeigen konnte, dass er kein Bargeld bei sich hatte, stahlen die drei unbekannt Täter seinen Führerschein und Personalausweis und flüchteten.

Versuchter Kfz-Diebstahl

Lenkrad ausgetauscht

(tj) Harburg. Zeugen beobachteten wie ein 36-jähriger Mann am frühen Abend mit seinem Wagen hinter einem anderem Fahrzeug im Parkhaus an der Hörstener Straße hielt. Dann stieg Frank G. aus und brach in einen VW Vento ein.

Dieser war allerdings mit ei-

ner Lenkrad-Kralle gesichert. Doch kein Problem für den „findigen“ Autoknacker. Er montierte schlicht und einfach das Lenkrad ab. Als er gerade versuchte, ein anderes Steuerrad zu montieren, überraschten ihn die Zivilfahnder der Wilstorfer Polizei. Sie nahmen Frank G. fest.

Gewalttätiger Überfall

Im Auto verprügelt

(tj) Harburg. Wegen einer angeblichen Schlägerei in der Geraden Straße rückte eine Peterwagen-Besatzung in der Nacht zu Donnerstag aus. Doch die „tätliche Auseinandersetzung“ entpuppte sich als schwerer Raubüberfall.

Ein 22-jähriger Mann wurde nach eigenen Angaben auf einer Tankstelle in Nettelburg

in einen schwarzen BMW gerissen. Insgesamt vier unbekannte Täter forderten im Wagen Geld von ihrem Opfer. Während der Fahrt schlugen sie mehrmals brutal auf ihn ein, weil er sich weigerte, Geld und Handy zu übergeben. In der Geraden Straße warfen sie den 22-jährigen schließlich aus dem Wagen und flüchteten.

Hoch zu Ross

Wann fährt eigentlich der Bus?

(tj) Neuland. Nicht auf dem Flur, sondern an der Bushaltestelle steht hier ein Pferd. In Neuland laufen die Uhren halt noch ein wenig anders. Dort wird zur Bushaltestelle nicht gegangen, sondern standardgemäß geritten und das hoch zu Ross. Doch selbst das kommt recht selten vor. Ob Hamburgs Busfahrer allerdings einen so schweren Gast transportieren können, ist leider nicht bekannt. Aber wenn auch Hunde und Katzen in den Genuss des Busfahrens kommen dürfen, hätten die zehnjährige Stute Montana und ihre Reiterin Sabrina Schulz wohl auch kein Problem damit, oder? Foto: Tapken

Verwaltung soll endlich handeln

Verdreckte Elfenwiese

(pm) Marmstorf. „Jetzt muss Schluss sein mit der gefährdenden Schlampelei,“ fordert Rafael Robert Pilszczek, Vorsitzender der SPD-Distrikts Harburg-Süd. Gemeint ist die Spielwiese „Elfenwiese“ am Nymphenweg in Marmstorf.

Sie sei in einem nicht akzeptablen Zustand, so die Genossen aus Marmstorf. Überquellende Mülleimer, leere Bierdosen, Glasscherben, allerlei Unrat sowie diversen Baumstammstücken hätten Unbekannte – ohne ersichtlichen Grund – im Laufe der Zeit auf der Spielwiese angehäuft, fährt

Pilszczek fort. Seit mehreren Jahren machen die Bürger und Politiker aus Marmstorf die Verwaltung auf diesen desolaten Zustand aufmerksam. Geschehen ist bisher nichts.

Weil die Spielwiese nunmehr einen derart schlechten Ruf habe, dass sie als solche kaum noch genutzt werde, müsse die Verwaltung „endlich handeln, rasch und nachhaltig,“ so der Distrikt-Vorsitzende. „Dass aber eine für den Nachwuchs bereit gestellte Fläche sogar eine Gefahr darstellt, ist nicht hinnehmbar“ – darin sind sich nicht nur die Mitglieder des Distrikts einig.

Überfallen

Geld und Dauerkarte gestohlen

(tj) Harburg. Auf der Fahrt mit der S3 in Richtung Neugraben schlief ein 49-jähriger Mann gegen Mitternacht ein. Kurz vor der Endhaltestelle Neugraben, erwachte er und sah vier junge Männer vor sich stehen.

Diese baten den Mann um Zigaretten, die er ihnen auch bereitwillig gab.

Auf dem Bahnsteig fragten

die jungen Täter erneut nach Zigaretten und auch dieses Mal folgte der 49-jährige der Bitte. Dann stürmte einer der jungen Räuber von hinten auf den Mann und hielt dessen Arme zusammen. Die anderen Täter zogen dann die Geldbörse aus seiner Tasche. Darin befanden sich eine St. Pauli Dauerkarte sowie 40 Euro Bargeld. Die Täter flüchteten in Richtung Süderelbebogen.

Redaktionsschluss Donnerstag 17.00 Uhr

Stade aktuell

12. Messe

Vom 15. bis 17. März 2002
 Freitag, 15. März von 14 bis 19 Uhr
 Samstag, 16. März von 10 bis 18 Uhr
 Sonntag, 17. März von 11 bis 17 Uhr

(Für Körperliche, Seelische und Geistliche
 und 2. Stader Wirtschaftstag) im STADEUM

Eine Messe für die ganze Familie – Eintritt frei –

Mit verkaufsoffenem Sonntag in der Stader Innenstadt am 17. März von 13 bis 18 Uhr

Über 180 Aussteller aus Handel, Handwerk, Industrie, Dienstleistungen, diverse Selbsthilfegruppen sowie die Stader Türhügelbewohner präsentieren sich im STADEUM auf dem Freigelände und in vier Ausstellungshallen. Große Tombola: 1. Preis: Rallyeкарhel € 2500,-, 2. Preis: Honda Roller im Wert von € 2000,-, 3. Preis: Video-Kamera im Wert von € 1500,-. Viele weitere Sachpreise im Gesamtwert von über € 15.000,-. Halbtageskaffee und -flüge am 16. und 17. März (Karten für die Messe und im Vorverkauf). Non-stop-Rallye-Programm im Faszio-Verlosung der Tombolagerinne Sonntag ab 17 Uhr. Kessellager „Park and Ride“ am Sonnabend und Sonntag ab 10 Uhr. Harburg-Info-Service wird Partner der Messe (Anmeldung).

Einheitliche Schilder

Neue Wegweiser



Die neuen Hinweis-Schilder im Harburger Stadtpark sollen für den richtigen Durchblick und eine bessere Orientierung sorgen. Foto: Tapken

(tj) Harburg. Noch mehr Durchblick haben seit der vergangenen Woche die Besucher des Harburger Stadtparks. Dort stellte die Harburger Gartenbauabteilung drei von insgesamt 15 neuen Schildern auf, die den Weg durch Harburgs grüne Lunge weisen.

In allen Parkanlagen der Hansestadt stehen seitdem einheitliche Schilder. Neben Freizeitmöglichkeiten zeigen sie außerdem, was erlaubt ist und was nicht. „Wir haben insgesamt 20 Schilder für Harburg geordert“, erklärt Wolfgang Denien von der Harburger Gartenbauabteilung. Fünfzehn

davon sollen rund um die Außenmühle, die weiteren fünf im Heimfelder Meyers Park aufgestellt werden. „An den drei Haupteingängen zum Stadtpark stehen die 1,80 Meter hohen Tafeln bereits“, berichtet Denien.

Die 600 Euro teuren Schilder sind mit einer Anti Graffiti Folie überzogen, so dass Schmierereien schnell und einfach entfernt werden können. Als einheitliches Erkennungsbild dient das Logo für das Stadtgrün, das stilisierte Bäume in Herzform zeigt. Die Behörde für Umwelt und Gesundheit bezuschusst das Hamburgweite Beschilderungsprojekt mit rund 50.000 Euro.

Vertragsverlängerung beim TVF Phoenix Hamburg

Knut Rettig bleibt

(jl) Hamburg. Der Trainervertrag mit Knut Rettig (40), dem Trainer der Volleyball-Damenmannschaft TVF Phoenix Hamburg, wurde jetzt um ein weiteres Jahr bis zum Saisonende 2002/2003 verlängert. Sollte der TVF auch in der darauffolgenden Saison in der ersten Bundesliga spielen, verlängert sich der Vertrag automatisch bis zum 31. Mai 2004.

Mit der Vertragsverlängerung geht Knut Rettig nun in seine neunte Trainer-Saison bei der Damenmannschaft. Der Manager des TVF Phoenix Hamburg, Horst Lüders, sagte: „Mit Knut Rettig hat sich über die Jahre eine konstruktive und freundschaftliche Zusammenarbeit entwickelt. Eine stricte Aufgabentrennung hat dazu beigetragen, dass es zwischen uns nie zu größeren Konfliktsituationen kam. Für das tägliche Geschäft sind die Aufgabengebiete genau geregelt. Alle wichtigen Entscheidungen, besonders die im personellen Bereich, werden jedoch einvernehmlich getroffen und gemeinsam umgesetzt.“ Lü-



Der Trainer der Volleyball-Damenmannschaft TVF Phoenix Hamburg, Knut Rettig.

Foto: Tapken
ders äußerte sich erfreut über die geleistete Arbeit der letzten Jahre. Er sagte: „Wir haben uns in der Deutschen Eliteliga etabliert und gehören nicht erst seit den letzten sportlichen Erfolgen zu den Top-Teams im Deutschen Damenvolleyball. Es ist mir leicht gefallen, den Vertrag von Knut Rettig um weitere zwei Jahre zu verlängern.“

Konzert zur Passionszeit

„Musikalische Exequien“

(jl) Heimfeld. In der St. Paulus-Kirche, Petersweg 1, findet zur Passionszeit ein Konzert statt. Am Sonntag, 23. März um 18 Uhr führen das Buxtehuder Vocalensemble, die St. Paulus-Kantorei Heimfeld und die Kantorei der Apostelkirche Eißendorf die „Musikalischen Exequien“ von Heinrich Schütz auf.

Dieses Werk ist 1635 bis 1636 auf Bestellung des Grafen Heinrich Posthumus von Reuß für seine eigene Beerdigung entstanden. Eine Reihe von ihm ausgesuchte Bibeldverse sollte ihn

bei seinem Begräbnis hinausleiten (lat. exequi). So kam es zu dem Titel des Werkes. Schütz gelang es, ein einzigartiges Stück in der protestantischen Trauermusik zu komponieren.

Begleitet wird das Konzert von einem Instrumentalkreis mit Barockinstrumenten der damaligen Zeit: Gambe, Chitarrone, Violine und Orgel. Außerdem werden die Konzertbesucher weitere Werke des Komponisten hören, die das Buxtehuder Vocalensemble aufführen wird.

Der Eintritt zum Konzert ist frei. Spenden werden jedoch höflich erbeten.

CDU stellt Antrag und hofft auf Antworten

Kommt ein Café auf den Rathausplatz?

(tj) Harburg. „Wir wollen endlich wissen, was jetzt passiert.“ Ernst Hornung, Vizechef der CDU-Fraktion in der Harburger Bezirksversammlung, verlangt in einem Antrag Informationen über den geplanten Bau eines Cafés auf dem Harburger Rathausplatz.

Vor dem Baubeginn der Harburger Arcaden gab der Investor „mfi“ bekannt, ein Café auf dem Rathausplatz zu erreichen, um den Standort weiter aufzubessern. Jetzt, ein halbes Jahr vor der Eröffnung, ist es still geworden in der Esse-

ner Hauptzentrale des Investors. Ernst Hornung und seine Partei möchten jetzt genau wissen, was aus der geplanten Einrichtung werden soll. „Es gab eine mündliche Zusage von mfi an Bezirksamtsleiter Hellriegel und das gesprochene Wort gilt für mich als Hamburger“, erklärt Hornung. Außerdem sei der Bau eines Cafés auf dem Harburger Rathausplatz auch eine Möglichkeit, Randgruppen von dort zu verdrängen. So spare die Stadt auch Polizeistellen ein, die sonst auf dem Platz Streife gehen müssten, um für mehr Sicherheit zu sorgen.



Hier soll(te) ein Café entstehen: Laut CDU-Aussage steht die mfi im Wort. Foto: Tapken

Innere Sicherheit mit grünem Profil

Themenkreis der GAL

(jl) Harburg. Mit der Gründung des Themenkreises „Öffentliche Sicherheit“ wollen die Alternativen in Harburg zeigen, dass sie es ernst meinen.

Ihre Absicht: Sowohl „grüne Konzepte und Strategien“ zur Kriminalitätsprävention stärken, als auch die bisherige Programmatik der Grünen in Bezug auf Kriminalitätsbekämpfung und eine maßvolle Strafverfolgung weiter entwickeln.

„Mit der Gründung des Themenkreises macht die GAL-Harburg einen weiteren Schritt dahin, dass schillernde Themenfelder „Innere Sicherheit“ mit einem klaren „grünen Pro-

fil“ zu besetzen. Wir wollen vielmehr mit Konzepten und Ideen auf die realen Sorgen und Ängste der Harburgerinnen und Harburger eingehen. Im Gegensatz zu anderen politischen Kräften in dieser Stadt haben wir uns neben der Strafverfolgung auch die Themen Bürgerrechte und die Gestaltung einer modernen Drogenpolitik auf die Agenda gesetzt“, so GAL-Vorstands-sprecher Manuel Sarrazin.

Die nächste Sitzung des Themenkreises findet am Montag, 25. März um 19.30 Uhr in der Geschäftsstelle der GAL Harburg in der Schwarzenbergstraße 36 statt und ist partei-öffentlich.

Die Johanniter

Erste Hilfe am Kind

(tb) Meckelfeld. Die Johanniter bieten Eltern und Leuten, die öfter mal auf Kinder aufpassen, den Kursus „Erste Hilfe am Kind“ an. Die Teilnehmer lernen dort die notwendigen Maßnahmen bei typischen Kinder-notfällen. Der Kursus findet am Sonntag, 23. März von 9 bis 17.30 Uhr in Meckelfeld, Am Blöcken 11, statt. Anmeldung unter der Telefonnummer 768 66 62. Die Teilnahmegebühr beträgt 16 Euro, Ehepaare zahlen 26 Euro.

Beratung im AK Harburg

Geburtsvorbereitung und Baby-Schwimmen

(pm) Harburg. Fast täglich bietet das Allgemeine Krankenhaus Harburg (AKH) Kurse und individuelle Gespräche zur Geburtsvorbereitung für Frauen und Paare an. Auch der Kreißsaal kann besichtigt werden. Die leitende Hebamme Renate Meyer und Dr. Volker Maaßen, leitender Arzt der gynäkologischen Abteilung, stehen für Auskünfte zur Verfügung. Nächster Termin ist Montag, 18. März ab 17 Uhr. Anmeldungen für die Geburtsvorbereitung, Rückbildungsgymnastik, Babymassage und Babyschwimmen unter Telefon 7921-2433, Babypflege, Stillen und Ernährung unter Telefon 7921-24 81.

Info Stand

Tipps im Umgang mit Wasser

(tj) Harburg. Zum internationalen Tag des Wassers am Freitag, 22. März laden die Umweltberater der Bezirksämter Harburg und Mitte zu einem Info Stand in die Höler-twierte. Von 10 bis 12 Uhr gibt es dort Informationen rund um das Thema Trinkwasser und Gewässerschutz. Auch Tipps zum Wasser sparen und der Auto-wäsche geben die Mitarbeiter. Bei Regenwetter findet die Beratung im Gesundheits- und Umweltamt, Am Irrgarten 3 bis 9, in Zimmer 35, statt.

Neu im Programm der Schwimmschule DELPHIN

Abnehmen durch **BEAT** Bewusste Ernährung + Aqua-Training

Informationsveranstaltung: Montag, 25. März 2002, 19.00 Uhr
Um Anmeldung wird gebeten!

Schwimmschule DELPHIN
im LE MERIDIEN Hotel
Stühnen Weg 40
21100 Hamburg-Silhorn
Fax 040/792 31 12
Tel.: 040/792 492 0

Anzeigenberatung
☎ (040) 70 10 17-0

im Hafen
LATE mit Lounge

19.03.2002

Beratung
Informationen für Arbeitslose

(tj) Harburg. Die Mitglieder der Arbeitsloseninitiative Harburg beraten am Dienstag kommender Woche, 19. März in der Zeit von 16 bis 18 Uhr in der Bücherhalle Harburg, Edelbüttelstraße 47a. Dort gibt es kostenlose Tipps und Hilfen, um über die Situation der Erwerbslosigkeit hinweg zu kommen.

FEHR EDELHOFF
Ihr Partner in allen Entsorgungsfällen
Tel. (04185) 5 86 80
http://www.fehr-edelhoff.de

apetito zuhause
Mit Liebe gekocht
Mit Freude gebracht
Tel. 0 40 - 89 20 00

www.FLUGBOERSE.de
Sonne tanken!
Teneriffa Hotel Teide Mar***, Puerto de la Cruz, ST/HP, 36.03., 1 Woche p.P. € 494,-
Mallorca Hotel Sald***, Cala Millor, DZ/HP, 03.04., 2 Wochen p.P. € 685,-
FLUGBOERSE Harburg
Hörmann Reisen GmbH
Tel. 767 39 95
Neue Straße 1 · 21073 Harburg
Fax 767 39 92

MODELLBAU SCHLESWIG-HOLSTEIN
NEUMÜNSTER
HOLSTENHALLEN 1-4
23./24. März, 10-18 Uhr
15 Modellbahnanlagen, Weltrekordausstellung, Schiffsmodellbau, Riesengelände für Trucks & ferngesteuerte Rennwagen usw. MIT SH'S GRÖSSTEM MARKT FÜR BAHNEN & AUTOS

Harburg
Festplatz Schwarzenberg
von Mi. 20. März bis So. 24. März
täglich: 15.30 + 19.30 Uhr
Sonntag: 11.00 + 15.00 Uhr
Circus-Telefon: 0170/2011721
Das Zeit ist gut bezahlt!
Kartenvorverkauf an der Circuskasse • www.circusgeneration.de
Bei Vorlage dieser Annonce erhalten
Erwachsene 6,- Euro
Kinder 3,- Euro Rabatt
bei allen Abendvorstellungen!!!

Majid Mehenni arbeitet eine Saison bei „Punta Arabi“

Ein wahrer Partymacher geht nach Ibiza

(tj) Harburg. Ibiza, das ist jede Menge Spaß, Party und Sonne. Die Insel für jeden Pstengänger, der auch in seinem Urlaub voll auf seine Kosten kommen möchte. Auf der spanischen Insel ist alles möglich – Szeneleute aus der ganzen Welt treffen sich dort im Sommer, um zu feiern. Auch die Partytore des größten und wohl bekanntesten Ferien-Clubs Europas werden dort jede Saison geöffnet: Punta Arabi. Der Harburger Majid Mehenni zählt zu den Auserwählten, die in der Saison 2002 im Party Club auf Ibiza als Animater eingesetzt werden.

Aus rund 1.700 Bewerbern für das „Team2002“ wählten der Clubmanager und die Chefanimaterin den 25jährigen gebürtigen Harburger aus. „Damit geht für mich ein kleiner Traum in Erfüllung“, sagt der gelernte Krankenpfleger. Insgesamt schafften nur noch 24 weitere Bewerber den Sprung in das Animationsteam.

In einem Hamburger Szenemagazin entdeckte Majid Mehenni die Anzeige des „Mega-Clubs auf Ibiza“ und zögerte keinen Augenblick, sich zu bewerben. Vor sieben Jahren war er selbst als Gast im legendären Ferien Club auf Ibiza. „Damals war ich schon total fasziniert von den Leuten und der Mega



Majid Mehenni studiert schon einmal die Ibiza-Landkarte.

Fotos: Tapken

Show, die den Urlaubern geboten wird“, erinnert sich der fröhlich Szenemann, der auf fast jeder großen angesagten Party in Hamburg unterwegs ist. In diesem Jahr gehört er selbst zu den „Partymachern“.

Die Stimmung während des Castings in Köln erinnerte ihn allerdings nicht an eine Prüfung. „Wir hatten alle unseren Spaß und zeigten was wir können“, erklärt Mehenni. Seine Erfahrungen in einer Theatergruppe und als Partybegleiter für große Clubs in Hamburg kamen ihm dabei zu Gute. Die Anforderungen waren hoch: Die Bewerber

wurden in Teams zusammengebracht und mussten innerhalb eines Zeitlimits verschiedene Aufgaben bewältigen. Dazu zählte unter anderem das Entwickeln eines „Pool Spiels“ oder das Unterhalten von Publikum. Kurz vor Weihnachten klingelte das Telefon. Am anderen Ende der Leitung war die Clubanimaterin aus Ibiza: „Du hast alle Aufgaben bravourös gemeistert und bist bei uns als All Around dabei“, sagte sie.

Jetzt hat Majid noch ungefähr einen Monat Zeit – dann geht der Flieger auf die Partyinsel. Am Donnerstag, 9. Mai

ist Cluberöffnung. Bereits zwei Wochen früher muss Majid allerdings schon im Club sein. „Dann beginnen wir das neue Partyprogramm auszuarbeiten“, erklärt er. Zu den Hauptaufgaben des scheinbar immer gut gelaunten Animaters zählen auf Ibiza vor allem die Adventure Angebote. Das sind Club Nächte, Beach Partys oder Segeltörns. Aber auch das Showprogramm wird er mitgestalten und dem clubeigenen Radiosender „Puntaradio“ seine Stimme leihen.

Viele ehemalige Animater des Partyclubs, der alljährliche Anziehungspunkt von Fernsehsendern, Prominenten und Szeneleuten ist, haben nach ihrer Arbeit dort den Sprung in die Öffentlichkeit geschafft. Auch Majid Mehenni hofft möglichst viele Kontakte knüpfen zu können. Denn der 25jährige hat einen ganz großen Traum: Eine Karriere als Schauspieler oder im

Fernsehen. Ängste hat der Reisebegeisterte keine, vermissen wird er allerdings einiges. „Ich brauche immer jemanden mit dem ich vertrauensvoll reden kann, das wird schon schwierig auf Ibiza“, meint er.

Seine Harburger Zelte wird er für den sechsmonatigen Trip und Auslandsjob völlig abbrechen. Sein Arbeitgeber, das Krankenhaus Mariahilf, gibt ihm dafür eine Ruhevertrag, damit er wieder in seinen alten Job in der Notaufnahme arbeiten kann. Die einzig Leidtragende ist Majids Mitbewohnerin Lesley Sevriens. Sie musste sich eine neue Bleibe suchen. Doch auch das haben die beiden mittlerweile geregelt und die 23jährige freut sich mit Majid gemeinsam: „Er steht sehr gern in Mittelpunkt und um ihn herum ist immer gute Stimmung“, erzählt Sevriens, „das ist genau das Richtige für ihn“.



Majids Mitbewohnerin Lesley Sevriens (23) weiß: Dieser Job ist genau das Richtige für ihn.

Pflegerische Angehörige

Klinik-Alltag

(tj) Harburg. Die Selbsthilfegruppe „Pflegerische Angehörige“ lädt zu ihrem nächsten Treffen am Montag, 18. März in das Orga Büro im Harburger Marktkauf Center, 2. Stock. Die Einrichtung der Behinderten Arbeitsgemeinschaft Harburg e.V. hat zwei Gäste der Patienten-Initiative im Allgemeinen Krankenhaus Harburg zu Gast. Sie berichten von 15 Uhr an über Probleme im Klinikalltag. Die Vertrauensleute der Initiative, die unabhängig vom Krankenhaus arbeiten, sind auch Ansprechpartner bei Beschwerden.

Kunststätte Bossard in Jesteburg

Kindertheatergruppe braucht Verstärkung

(tb) Jesteburg. Die Kindertheatergruppe der Kunststätte Bossard beginnt im März mit den Proben für ihr neues Stück. Nach dem großen Erfolg mit „Ronja Räubertochter“ im letzten Jahr wird jetzt „Die kleine Hexe“ eingeübt. Die Aufführung findet am 27. September in der Kunststätte Bossard statt. Die jungen Darsteller der Kindertheatergruppe sind nicht nur Nachwuchsschauspieler, auch das Bühnenbild und die Kostüme werden, teilweise mit Hilfe der Eltern, von ihnen selbst gestaltet. Jetzt sucht die Kindertheatergruppe für „Die kleine Hexe“ noch einige junge Talente. Mitmachen können Kinder ab sieben Jahren. Anmeldung unter Tel. 0 41 83 / 51 12. Die Kunststätte befindet sich im Bossardweg 95 in Jesteburg-Lüllau.

Doppelter Grund zum Feiern

Gelungener Auftakt im Bierbrunnen Zwo



Kim Wennmann hatte hinter der Bar jede Menge zu tun, um den Gästen „Saure“ zu servieren. Foto: Tapken

(tj) Harburg. Gleich doppelten Grund zum Feiern hatten am vergangenen Wochenende Olaf Langholz und seine Freundin Heike Kühnel.

Die beiden Harburger wohnen direkt über der Gaststätte Schmid, die vor zwei Wochen in der Lämmertwiete

Opfer der Flammen wurde, und konnten sich im letzten Augenblick retten. Nicht der einzige Grund zum Feiern. Olaf Langholz eröffnete nämlich seinen „Bierbrunnen Zwo“ in der Altstadt. Somit feierte das Paar sowohl seinen „Zweiten Geburtstag“ als auch die Opening Party der neuen Gast-

Jojo's Pistenhour

stätte. Eine Stunde lang gab der 40-jährige Wirt kleine „Saure“ an seine Gäste aus. Barkraft Kim Wennmann hatte alle Hände voll zu tun und kam mit dem Auschenken kaum hinterher. Für Stimmung sorgte DJ Toni an den Turntables. „Ein sehr gelungener Auftakt und alle haben gute Laune“, zieht Olaf Langholz Bilanz. Bereits seit vier Jahren betreibt er den „Bierbrunnen“ in der Lämmertwiete. Jetzt, nach achtmonatiger Bauzeit, eröffnete er seine neue Kneipe.

Heute, am Sonntag, 16. März lädt das Hornbachers im Hafen, Harburger Schloßstraße 7, zur Late Nite Lounge. Ab 23 Uhr sorgt die Hamburger Musikband „Soul Function“ für Chill Out Stimmung – unterstützt von einem Lounge DJ. Los geht es um 23 Uhr.

Eine Glosse von Johannes Tapken

„Schatz, heute gehen wir Essen...“

(tj) Harburg. Es ist für viele Paare anscheinend die Lieblingsbeschäftigung. Egal ob beim Einkaufen, im Auto oder am Telefon. Streitende (Liebes)Paare gibt es an vielen Orten. Doch nirgendwo sonst könnte eine heftige verbale Auseinandersetzung besser in Szene gesetzt werden, als in einem Restaurant.

Da haben die beiden Kontrahenten sämtliche Möglichkeiten. Mit Tellern um sich werfen – es sind ja nicht die eigenen – laut schreiend dem Partner die frisch servierte Gyros-Platte ins Gesicht werfen oder einfach nur mal ganz laut herumschreien. Schließlich sind Mann und Frau ja nicht zuhause und das Restaurant werden sie in ihrem Leben wohl kaum noch einmal freiwillig betreten.

Besonders schön an einem Streit in einem Restaurant ist es natürlich für die anderen Gäs-

te. Diese scheinen fast ihr eigenes Essen zu vergessen, so sehr fühlen sie mit den beiden Streitkämpfern. Schnell bauen sich zwei Fraktionen auf – Sympathien für den Mann oder die Frau entwickeln sich. Doch niemand wagt einzugreifen. Also weiter zuhören und auf den Hollywood Streifen im Fernsehen verzichten.

Spätestens bei dem Satz: „Übrigens, ich bin vergangenes Jahr fünfmal fremd gegangen“, wird es gefährlich – auch für die Zeugen. Die geprellte Ehefrau sitzt auf ihren Stuhl und schaut ziemlich verwirrt. Der Spruch scheint sie wohl irgendwie aus der Bahn geworfen zu haben. Werfen ist jetzt genau das richtige Stichwort. Schließlich steht genau vor ihr auf dem Tisch ein volles Glas Bier. Gebannte Ruhe im Restaurant – die anderen Gäste sind kurz davor, Wetten abzuschließen. Doch dann enttäuscht sie ihr Publikum. Sie springt auf – macht eine unelegante Links-

drehung auf dem Hacken – verlässt die Show-Bühne und ruft „Ich gehe.“

Eine total überflüssige Bemerkung, wie in jedem Streit, denn dass sie geht, wird ihr „Liebling“ wohl schon mitbekommen haben. Er bleibt indes seelenruhig sitzen – typisch Mann – und isst sein Essen auf. Mittlerweile ist auch der Blutdruck des Kellers wieder im normalen Bereich. Teller, Gläser und Besteck wurden nicht als Mordwerkzeug genutzt. Die übrigen Gäste sind merklich enttäuscht und widmen sich wieder ihren eigentlichen Tischpartnern.

Dennoch eine super Erfahrung: Gut Essen und dabei noch ein riesen Unterhaltungswert, das ist ein seltenes Geschenk an einem Dienstag Abend.

Übrigens: Der Streit der Beiden ging selbstverständlich weiter. Sie trafen sich auf dem Parkplatz in ihrem Wagen wieder. Ebenfalls ein sehr beliebter Ort zum Streiten...

Sonntag, 17.03. - Gartenmöbel-Schautag!



Erleben Sie von 11 - 17 Uhr unsere Eröffnung der Gartenmöbel-Ausstellung auf über 1800 qm. Mit den aktuellsten Modellen namhafter Hersteller und bekannter Marken. Wir freuen uns auf Sie! Keine Buchung, kein Personal außerhalb der ge. Öffnungszeiten.

www.garten-matthies.com
MATTHIES
 DAS GARTENFACHZENTRUM
 An der Falkenlin 8 • 21218 Soerndorf/Hilftal • Tel.: 041 05 / 61 02-0

„einfach
 bogenhaft“
 MOTORLAND
 ZOO & Co.
 Öffnungszeiten:
 Mo - Fr, 8 - 20 Uhr
 So, 8 - 16 Uhr



Tag der offenen Tür im „Treffpunkt Älterwerden“

Freiwilliges Engagement

(jl) Harburg. Der Treffpunkt für ältere Bürger und Bürgerinnen „Treffpunkt Älterwerden“, Eddelbüttelstraße 47a, ist seit seiner Eröffnung vor vier Jahren zu einer festen Größe in Harburg geworden.

Seine Besonderheit besteht in der Vielzahl der Angebote für die ältere Generation und die langen Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr und am Sonnabend von 13 bis 17 Uhr.

Hier treffen sich die Menschen aus Harburg zum Klönen und Kaffeetrinken, zum gemeinsamen Kochen und Essen, um Karten zu spielen oder am Computer im Internet zu surfen.

Hilfestellung am Computer wird ehrenamtlich angeboten. Der Standort im Harburg Carrée ist eine ideale Ergänzung zu den anderen dort ansässigen Kultur- und Bildungseinrichtungen wie zum Beispiel die Bücherhalle, die Volkshochschule, das Kulturzentrum Rieckhof und ganz besonders die Seniorenbildungseinrichtung der Volkshochschule, den „HARburger ALTERNativen“.

Neben der hauptamtlichen Koordinatorin Anne Mager und einer Verwaltungs-Halbtagskraft sorgen ehrenamtliche Mitarbeiter für das Wohl der Besucher, die oftmals damit alle Hände voll zu tun haben. Um diese

ehrenamtlichen Mitarbeiter zu unterstützen, werden nun weitere helfende Hände gesucht.

Wer Spaß daran hat, sich nach dem aktiven Berufsleben einer neuen Aufgabe zu widmen, sollte sich über den „Treffpunkt Älterwerden“ informieren. Der Tag der offenen Tür, der am Sonnabend, 23. März von 11 bis 17 Uhr im Treffpunkt stattfindet, bietet dafür die Möglichkeit. Die Mitarbeiter und Mitarbeiter stehen an diesem Tag jedem Besucher mit Rat und Tat über Angebote und Möglichkeiten zur ehrenamtlichen Arbeit zur Verfügung. Weitere Informationen gibt es unter der Telefonnummer 76 75 23 69.

Aktion gegen Jugendarbeitslosigkeit war erfolgreich

Über 2.100 Besucher auf „Job-Tag“

Hamburg. Über 2.100 Besucher informierten sich am 27. Februar beim bundesweiten „Job-Tag“ des Personaldienstleisters ZAG. Darunter waren vornehmlich junge Menschen auf der Suche nach einer beruflichen Perspektive.

Aber auch Vertreter der Kammern, der Berufsbildenden Schulen, Weiterbildungsträger sowie des Arbeitsamtes nutzten die verlängerten Öffnungszeiten bis 21 Uhr, um einen Eindruck von der Arbeit des Zeitarbeitsunternehmens zu gewinnen und über

eine Zusammenarbeit zu sprechen.

„Der Job-Tag wurde gut angenommen. Viele Arbeitsuchende nutzten die Gelegenheit, um nach der Beratung gleich einen Arbeitsvertrag abzuschließen. Von einer „Null-Bock-Mentalität“ der Jugendlichen haben wir nichts gespürt. Die vielen positiven Reaktionen ermutigen uns, die Aktion am 5. Juni zum nächsten Ausbildungsende zu wiederholen“, so Andreas Schmitz, Koordinator der Aktion aus dem Hannoverschen Stammhaus.

ZAG Personaldienste, 1984 in

Hannover gegründet, zählt mit über 5.000 Mitarbeitern aller Branchen in 59 Niederlassungen zu den zehn größten Zeitarbeitsunternehmen in Deutschland. Seinen Mitarbeitern bietet das Unternehmen einen Arbeitsvertrag mit guten Sozialleistungen wie VWL, bis zu 30 Tagen Urlaub und Fahrgeldregelung. Rund 30 Prozent der Zeitarbeitskräfte werden im Laufe der Zusammenarbeit von Kunden übernommen.

Weitere Informationen gibt es im Internet unter www.zag.de oder unter der Telefonnummer 05 11 / 1 67 82 52.

Konzert im Saal am Großmoordamm

„Höre Israel“

(tj) Harburg. Marianne Bernhardt und Rainer Schmitz präsentieren im Saal am Großmoordamm, Großmoordamm 223, traditionelle jüdische Lieder, israelische Popsongs sowie Werke klassischer- und neuer Musik. Das „Cross-Over“ Konzert am Freitag, 22. März beginnt um 20 Uhr.



Marianne Bernhardt lädt gemeinsam mit Rainer Schmitz zum Konzert. Foto.: ein

der Hochschule für Musik und Theater schon seit langem.

Rainer Schmitz, Kantor der Dreifaltigkeits-Kirchengemeinde in Harburg, ist seit vielen Jahren durch seine musikalischen Gottesdienste und großen Konzerte bekannt. Vor seiner hauptamtlichen Anstellung in Harburg studierte er Kirchenmusik sowie Musikwissenschaften und Kunstgeschichte.

Marianne Bernhardt sorgt an diesem Abend mit ihrer Stimme für Stimmung, während Rainer Schmitz sie am Klavier begleitete. Der Eintritt kostet zehn Euro. Karten gibt es telefonisch unter der Hamburger Rufnummer 300 88 999.

Der Harburger Arbeitsmarkt im Februar 2002

Positive Entwicklung gestoppt

(tb) Harburg. Die Zahl der Arbeitslosen stieg gegenüber Januar um 382 Personen auf 10.999, das sind 3,6 Prozent mehr.

Die Entwicklung im Laufe des Monats ist damit ungünstiger als in ganz Hamburg, wo die Arbeitslosigkeit lediglich um 1,0 % gegenüber dem Vormonat zugenommen hat. Im Vorjahresvergleich ist in Harburg ein Anstieg um 787 Personen oder 7,7 % zu verzeichnen. Damit ist die Entwicklung zum Februar 2001 für Harburg auch nicht mehr – wie im Dezember geschehen – günstiger als in der Hansestadt. In Harburg liegt die Arbeitslosenzahl um 6,3 % über dem Vorjahresniveau.

Damit liegt die Arbeitslosenquote jetzt bei 11,9 %.

Von der Zunahme der Arbeitslosigkeit betroffen sind insbesondere jedoch Ausländer (+123) Langzeitarbeitslose (+83) und Jüngere zwischen 20 bis unter 25 Jahren (+98) sowie Jugendliche unter 20 Jahren (+42).

Im Verlaufe des Monats Februar meldeten sich 1.383 Personen neu arbeitslos. Der Zugang entspricht damit normalen saisonalen Entwicklungen, so Jens Mathias, Leiter des Arbeitsamtes Harburg. Der Anstieg der Arbeitslosigkeit ergebe sich eindeutig aus geringer Nachfrage nach Arbeitnehmern, jedoch nicht aus der Beendigung von Beschäftigungsverhältnissen, sagte er.

Es sei in diesem Monat allerdings nicht mehr erkennbar, dass sich Unternehmen von Mitarbeitern in spürbarem Umfang getrennt haben. Dies drücke sich darin aus, dass wieder nur 37,7 % der Zugänge aus Beschäftigungen kommen. Dieser Wert lag noch im Januar 2001 bei 47,8 %.

Im Februar wurden dem Arbeitsamt Harburg lediglich 324 Stellen zur Besetzung gemeldet. Dieser Wert liegt deutlich unter den Stellenzugängen im Januar, aber auch deutlich unter dem Februar 2001 (-187 oder -36). Der Bestand an offenen Stellen ist geringfügig angestiegen, liegt mit 522 aber immer noch auf sehr niedrigem Niveau.

Dänisches Bettenlager

Anzeige

Geburtstag in Harburg

(tb) Harburg. Ab Montag, 18. März feiert das Dänische Bettenlager seinen 15jährigen Geburtstag an der Seehafenbrücke 1 Schwarzenbergstraße. Super-Geburtstags-Angebote und eine tolle Verlosaktion sorgen für die nötige Stimmung bei den Kunden. Das Team vom Dänischen Bettenlager lädt herzlich zum Mitfeiern ein.

lager: Flächendeckend präsent Arbeitsplätze geschaffen zu haben. sein und somit rund 4.000



Seit 15 Jahren in Harburg: Das Dänische Bettenlager feiert Geburtstag. Foto: ein

Gegründet wurde der dänische Bettenfachmarkt-Gigant im Jahre 1984 mit der Eröffnung der allerersten Filiale in Flensburg. Seitdem ging es Schlag auf Schlag mit den Eröffnungen neuer Filialen. Somit ist das Dänische Bettenlager nunmehr an 355 verschiedenen Orten in Deutschland mit seinen markanten Fassaden präsent sowie an 700 Orten europaweit. Das Ziel des Dänischen Betten-

www.kruemel.de

KRÜMEL

Deutschlands Super-Sonntagsmarkt

Angebote gültig ab Montag!
In den Wochen vor und nach Ostern
täglich von 9.00 - 19.00 Uhr,
samstags von 9.00 - 14.00 Uhr
geöffnet

HARBURG - Mühlweg 6 - Anfahrt über Rönneburger Str. - NEUGRABEN - Süderelbering 1 (SEZ)

Tiefkühlgenuss aus dem Hause Ein cremiger Eispudding!!! Vanilleeis-Becher Langnese m. Erdbeer od. Schokolade 100 ml = 0,99 € 40x25-ml-Pack 1,49 € 0,99 € Mini Twister 100 ml = 0,99 € 80x29-ml-Pack 1,99 € 0,99 €	Neueingänge unserer Bäckereiabteilung: Dixi BEST Zahnbürsten m. Schwingkopf in versch. Stärken und Farben 1,79 € 1,29 € Burti Burti Compact Vollweizenmehl f. Feinbrot 1 kg u. Feinmehl 1 kg 2,99 € 2in1 Galgolit Power Ball Tabs & Klarspüler 80er-Pack 7,99 €
Gourmet-Lachsfilet m. Bandnudeln mit Broccoli oder mit Fenchel (1 kg = 2,68 €), JE 500-g-Beutel 1,99 € 1,29 €	Servietten im Coca-Cola, Marilyn Monroe oder Dollar-Design, 3-lagig 20-Stück-Pack 0,59 €
Stiefmütterchen Schweizer Riesen 0,43 € Große Blüten 9-cm-Topf, 1 Stk. 18 Stück 6,99 € (preis je 39 ct) 4g 36 Stück 12,99 € (preis je 39 ct) 4g	Taschentücher m. versch. Motiven, 4-lagig 6x10-Stück-Pack 0,59 €
Spiel & Spaß mit Milka Milkinis Snowboarder 1 Milkinis 100-g-Tafel, 1 Milkinis Sticks 87,5 g und 1 Spiegler JE Beutel 2,99 € 1,99 €	Enten im Ei aus Keramik, zum Aufhängen, deko- riert mit Blumen, Baet und Schleife, in versch. Ausführun- gen, ca. 18 x 15 cm 3,49 €
Sprengel Edelmarzipan-Eier 200 g 0,99 € 100 g 0,49 €	Weidenkranz versch. Modelle, z. B. dekoriert m. Holzhasen u. Schild- sowie Blumen, ca. 37 cm ø 4,95 €
Schokolade-Osterhasen Zartbitter-Schokolade dekoriert (100 g = 0,88 €) 20x25-g-Pack 0,49 € Bahlsen Crunchnips American Cream od. Barbecue (100 g = 0,46 €) JE 175-g-Beutel 1,49 € 0,79 €	Hasenpärchen aus Keramik, ca. 17 cm hoch 0,99 €
CD-Rom Spiele verschied. Titel 1,49 € z. B.: Fußball-Manager, Golf usw.	Glasierte Übertöpfe frostsicher, Farbe: kobaltblau, versch. Größen ab 1,99 €
Handy-Halter aus Kunststoff, in versch. Ausführungen, z. B. "Hand" od. "Insel" 4,95 € 1,29 €	Kinder-Jeans* in 5-Pocket-Style, viele versch. Farben, Taillengummizug, Material: 100% Bw., Größen 116-152 17,95 € 6,99 €
Baby-Body* in versch. Uni- Farben, aus 100% Bw., Gr.: 62-86 1,99 €	Mod. Strick- Pullover od. Top* für Damen, mit halben Ärmeln, Rundhals- auschnitt in aktuellen Streifen- Designs Größen: S-XL ab 4,99 €
Nachtlicht m. Netzstecker, Por- zellankörper in versch. Ausführungen, inkl. Leuchtmittel 2,49 €	Doppelripp- Slips für Herren m. Eingriff, aus 100% Bw., Farbe: weiß, Größen: S-9 4,99 €
Doppel-CD's versch. Sampler m. über 30 Titeln, z. B.: Heino, Romy's Pop Show, Holiday Hitmix, Mega-Party-High- lights, Gute-Zeiten-Schnee- zeiten, Popcorn Superhits usw. JE Dop- pel-CD 2,95 €	Feinripp- Unterhemden für Herren, aus 100% Bw., Farbe: weiß, Größen: S-9 3-Stück-Pack 4,99 €

Erstklassige Passform!

Solange der Vorrat reicht - Irrtümer vorbehalten
Harburg Mo.: 9.00-19.00 - Di. geschl. - Mi.: 9.00-19.00
Do. + Fr.: 9.00-19.00 - Sa.: 9.00-14.00 Uhr
Neugraben Mo.: 9.00-19.00 - Di.: 9.00-19.00
Mi. geschl. - Do. + Fr.: 9.00-19.00 - Sa.: 9.00-14.00 Uhr

STELLEN-MARKT

Wir suchen für unseren
Spielsalon
freundliche, bewegliche
Servicekraft
Arbeitszeit + Bezahlung
nach Vereinbarung
Tel. 0173/4041148

FLEX-TIME Zeitarbeit
sucht ständig Mitarbeiter mit kaufmännischer Ausbildung. Sie können über uns bei namhaften Unternehmen sofort einsteigen, rufen Sie uns bitte an:
Tel. Altona: 85 37 93-0
Tel. City: 64 50 33-0
Tel. Harburg: 76 79 33-0

Anzeigenberatung
☎ (040) 70 10 17-0

Über 10 Jahre im Dienst der Kunden

AKA Ambulante
Kranken- und Altenpflege



Wir suchen:
Pflegepersonal mit kleiner Ausbildung oder längerer Pflegeerfahrung. Führerschein ist Bedingung. Einsatzbereiche: Harburg und Umgebung. Rufen Sie uns an: Mo.-Fr. von 9:00 - 14:00 Uhr.

Winsener Straße 187 - 21077 Hamburg
Tel. (040) 768 96 01-04 - Fax (040) 768 40 30
- Alle Kassen und privat -

NEUE RUF

Für eine Verbesserung des Service gegenüber unseren Kundinnen und Kunden suchen wir

Anzeigenberater/innen

Was wir von Ihnen erwarten:

- ✓ Lernbereitschaft und Freude am Kontakt mit Menschen
- ✓ Ideenreichtum, Fleiß und Ehrgeiz
- ✓ Verhandlungsgeschick und Abschlusssicherheit
- ✓ Führerschein Klasse drei und Lust auf einen neuen Job in einem guten Team

Was Sie von uns erwarten können:

- ✓ Intensive Einarbeitung und viel Unterstützung
- ✓ Ein gutes Einkommen, bestehend aus einem interessanten Grundgehalt und einer attraktiven Provision auf den von Ihnen erzielten Umsatz
- ✓ Einen abwechslungsreichen und spannenden Arbeitsalltag

Bei Interesse senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen bitte an:

Neuer Ruf Verlagsgesellschaft mbH, z.Hd. Herrn Meier
Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg

Naturschutz machte es erforderlich

Spektakulärer Transport nach Hahnöfersand

(pm) Cranz. Mit einem spektakulären Transport wurden die Naturschutzmaßnahmen auf Hahnöfersand fortgesetzt. Das für diesen Bauabschnitt benötigte Großgerät, ein 300 Tonnen schwerer Schwimmbagger, 24 Meter lang und acht Meter breit, wurde über den Landweg von der Estemündung zum Einsatzort im Ostteil der Insel gebracht, nachdem er zuvor von einem Großkran aus dem Wasser gehoben und auf einen Tieflader gesetzt wurde.



Ferngesteuert bewegte sich der 27 Meter lange und 130 Tonnen schwere Tieflader wie von Geisterhand.

Dazu Hartmut Wegener, Sprecher der Geschäftsführung der A 380 Realisierungsgesellschaft: „Zum Naturschutz Hahnöfersand gehört auch der Ostteil der Insel. Dort haben die Bauarbeiten zur Herstellung der zweiten, 40 Hektar großen Wattfläche jetzt begonnen. Für diesen Bauabschnitt wird der 300-Tonnen Bagger benötigt.“ Das Zeitfenster, das zur Verfügung stand, war sehr eng, da die Tide berücksichtigt werden musste. Nach Fertigstellung des dortigen Aus-

gleichs kann der Bagger dann aus eigener Kraft die Ausgleichsstelle verlassen.

„Die Bauarbeiten auf der Elbinsel Hahnöfersand liegen sehr gut im Zeitplan. Dort stellt die Realisierungsgesellschaft ein 100 Hektar großes Süßwasserwatt zum Ausgleich für den Eingriff in das Mühlenberger Loch her“, so Wegener weiter. Im Westteil

der Insel ist der künftig 2,3 Kilometer lange Deich hinter der Wattfläche beinahe fertig. Im Durchschnitt werden dort täglich 12.000 Kubikmeter Sand in die Baustelle im Mühlenberger Loch gespült. Der Schwimmbagger hat eine Leistung von 1.300 Kubikmeter pro Stunde. So wird Schritt für Schritt das Geländeneiveau der künftigen Wattfläche erreicht, kombiniert mit einer gleichzeitigen Sandverwendung in der Erweiterungsfläche.



Sitzt, passt und hat Luft: Millimeterarbeit war angesagt, um den Koloss aus dem Wasser an Land und auf den Tieflader zu hieven. Fotos: Müntz

Liederfreunde Marmstorf

„Wochenend und Sonnenschein“ 2002

(pm) Marmstorf. Siebzig von 91 Aktiven der Liederfreunde Marmstorf hatten den Weg zur Hauptversammlung der Liederfreunde Marmstorf in den Schützenhof Marmstorf gefunden.

Die Bilanz, die Ute Eckmann, 1. Vorsitzende der Liederfreunde,

für das Jahr 2001 zog, ließ sich sehen.

Sie sangen auf fünf eigenen Konzerten sowie bei vier Auftritten auf der Kanada-Tour im Oktober. Am Kreiskonter in der Heimfelder Friedrich-Ebert-Halle nahmen gleich beide Chöre teil – die Liederfreunde und Sing a Song. Letzterem

wurde besonders viel Applaus zu Teil, was nicht zuletzt auch dem Engagement des Chorleiters Carsten Creutzburg zuzuschreiben ist. Auch für 2002 haben sich die Sängerinnen und Sänger einiges vorgenommen.

Höhepunkt des Jahres wird der Auftritt beim Chorwettbewerb in Berne bei Olden-

burg sein. Bis dann wollen die Liederfreunde noch einige Lieder einstudieren, darunter die „Gassenhauer“ aus den 20er und 30er Jahren „Wochenend und Sonnenschein“ sowie „Mein kleiner grüner Kaktus“, erläuterte Elsa Sturm, die neue Stellvertreterin von Ute Eckmann.

LEHRINSTITUTE

Eine Ausbildung reicht oft nicht mehr

Grone Berufsfachschulen

Jetzt bewerben für eine Ausbildung zur/zum

ERGOTHERAPEUTIN/EN

oder

PHYSIOTHERAPEUTIN/EN

Dreijährige Vollzeitausbildung inkl. klinischer Praktika, staatlich anerkannt. Förderung durch das Arbeitsamt und nach BAFÖG möglich (bei Erfüllung der notwendigen Voraussetzungen).

Ausbildungsbeginn am 15. April 2002

Grone-Berufsfachschulen für Ergotherapie/Physiotherapie
Übereering 5-7, 22297 Hamburg (City Nord), Tel. 040/6390 53 14

ZEITUNGSANZEIGEN

- bringen Leben in Ihr Geschäft
- machen den Namen und die Leistungen Ihrer Firma bei allen Lesern bekannt
- und bringen immer wieder neue Kunden

Aufsteiger gesucht!

Freie Ausbildungsplätze!

Das Gebäudereiniger-Handwerk hat viel zu bieten:

- sehr gute Ausbildungsvergütung
- sehr gute Aufstiegsmöglichkeiten
- abwechslungsreiche Lehrtätigkeiten
- Meisterschule und sogar
- weiterführendes Studium
- Teamarbeit und vieles mehr...

Für mehr Information oder Ausbildungsangebote einfach diese Nummer wählen:

040/35 29 54
E-mail: info@gebaeudereiniger.de



Ausbildung mit Zukunftsaussichten

Das Gebäudereiniger-Handwerk informiert

Wie lange dauert die Ausbildung zum Gebäudereiniger und was wird verdient?

Die Ausbildung zum Gebäudereiniger dauert drei Jahre und die Höhe der Ausbildungsvergütung beträgt durchschnittlich 570 Euro im Monat.

Wo findet die betriebliche Ausbildung statt?

Die Ausbildung findet in Betrieben des Gebäudereinigerhandwerks statt. Es gibt zirka 40 Ausbildungsbetriebe, die jährlich 60 bis 80 Auszubildende einstellen. Außerdem gibt es überbetriebliche Unterweiskurse zur Ergänzung der Ausbildung.

Welche Tätigkeiten werden ausgeführt?

Reinigung und Pflege von Fassaden, Reinigung und Pflege von Gebäuden (innen und außen), Reinigung und Pflege von maschinellen und produkttechnischen Einrichtungen, Beseitigung von Produktionsrückständen, Reinigung von Fahrzeugen, Desinfektions- und Dekontaminationsmaßnahmen, Raumhygiene und Schädlingsbekämpfung.



Gebäudereiniger bei der Arbeit in luftiger Höhe.

In welchen Bereichen wird gearbeitet?

Es wird innerhalb und außerhalb von Gebäuden gearbeitet. Zum Beispiel Krankenhaus-, Altenheim- und Pflegeheimreinigung, Industriereinigung, Fassaden- und Denkmalpflege, Verkehrsmittelreinigung, Glasreinigung, Umweltschutz.

Welche Schulfächer sind dabei wichtig?

Chemie, Mathematik, Technisches Zeichnen, Deutsch sowie Wirtschafts- und Sozialkunde.

Welche Voraussetzungen

muss ein Jugendlicher für die Ausbildung mitbringen?

Das Mindestalter für die Ausbildung beträgt 16 Jahre. Die Bewerber müssen einen Hauptschulabschluss vorweisen können und gesund sein. Außerdem ist es für die Außenarbeiten unerlässlich, dass sie körperlich belastbar sind. Schwindelfreiheit benötigen die Bewerber für die Arbeiten auf Hubarbeitsbühnen, Leitern und Fassadenbefahranlagen. Für spezielle Tätigkeiten wie zum Beispiel Behälterinnenreinigung und Desinfektionen müssen die Auszubildenden atemschutztauglich sein.

Welche Weiterbildungsmöglichkeiten gibt es?

Gebäudereinigermeister, Studiengänge an Fachhochschulen (Diplom-Oecotrophologie, Diplom-Ingenieur im technischen Gesundheitswesen, Umwelt- und Hygienetechnik, Reinigungs- und Hygienetechnik), Technischer Betriebswirt Gebäudemanagement.

Gebäudereiniger gestern und heute:

Das Gebäudereinigerhandwerk ist bereits seit 1934 ein handwerklicher Vollberuf. Insbesondere nach 1948 setzte die Entwicklung des Gebäudereinigerhandwerks zum vielseitigen Dienstleistungsberuf ein. Die moderne Architektur mit der Verwendung von Glas, Metallen und Kunststoffen und das wachsende Verständnis der Öffentlichkeit für die Erfordernisse der Hygiene, Sauberkeit und des Umweltschutzes haben hierzu beigetragen. Die Ausweitung des wirtschaftlichen Berufsbildes des Gebäudereinigerhandwerks durch den Umgang mit neuen Werkstoffen und den Einsatz moderner Maschinen und Geräte stellt die Gebäudereiniger immer wieder vor neue berufliche Aufgaben.

Was sind zusätzliche Aufgaben des Gebäudereinigerhandwerks?

Fullservice, Management von Häusern und Anlagen (Facility Management), Catering, Winterdienste, Umweltschutzdienstleistungen, Sicherheitsdienste.

Berufsaussichten, Aufstiegsmöglichkeiten:

Die Berufsaussichten im Gebäudereinigerhandwerk sind nach wie vor gut, da es zum wachsenden Dienstleistungssektor gehört. Aufstiegsmöglichkeiten zum Objekt- oder Betriebsleiter, Meister, Reinigungs- und Hygienetechniker, Technischen Betriebswirt Gebäudemanagement sind möglich.

„Jugend kulturell“

Musical und Chansons

(tj) Harburg. „Mecki-Meser“ und die „Seeräuber-Jenny“ erobern die Kundenhalle der Vereins- und Westbank in der Lüneburger Straße in Harburg.

Im Rahmen von „Jugend kulturell“ präsentiert am Mittwoch, 20. März die Preisträgerin des „Jugendkulturell Förderpreises“ Musical, Miriam Lotz, gemeinsam mit der Musicalsängerin Julia Wachsmann ihre Musik.

Unter dem Titel „Denn wie

man sich bettet, so liegt man“, gibt es eine wahre Musikreise mit Ohrwürmern von Bertold Brecht, Hans Eisler und Kurt Weill. Aber auch weniger bekannte Stücke aus der „Westside Story“, „Carbet“ und dem „Little Shop of Horror“ sollen die Besucher begeistern. Begleitet werden die beiden musikalischen jungen Frauen am Klavier von Henning Ruhe. Beginn ist um 19 Uhr in der Vereins- und Westbank Harburg. Der Eintritt ist kostenlos.



Miriam Lotz, Henning Ruhe und Julia Wachsmann musizieren im Rahmen von „Jugend kulturell“. Foto: eb

Schwimmschule DELPHIN: Aqua B.E.A.T. Anzeige

Achtung: Übergewicht

Hamburg. Warum ist es heute so schwer, richtig zu essen und schlank zu sein? Unzählige Versuche werden unternommen, abzunehmen, und oft misslingt das Vorhaben. Am Ende bleiben Frust und noch mehr überschüssige Pfunde. Was macht es so schwer? Neben der heute erwiesenen Tatsache, dass auch die Gene mitverantwortlich sind, liegt die Verantwortung für dieses Fehlverhalten in der Erziehung und - bei jedem selbst.

Denn: Die Essgewohnheiten entsprechen nicht mehr den heutigen Lebensumständen oder die Lebensgewohnheiten passen nicht zum Ernährungsverhalten. Übergewicht ist ein Folge von Bewegungsmangel und ungünstiger Ernährung. Ein neues Ernährungs- und Bewegungs-Programm befasst sich jetzt mit den Ursachen des Übergewichtes, die ein jeder selber beeinflussen kann: Aqua B.E.A.T.-Bewusste Ernährung und Aqua-Training.

Im Rahmen der Ernährungsberatung durch Ernährungswissenschaftlerin Margrit Boeckel entdecken die Teilnehmer unter fachlicher Anleitung individuelle Ernährungsfehler und lernen erfolgreiche Strategien zur Veränderung kennen.

Unter der Anleitung von Aqua-Pädagogin Sue Legahn ist der sportliche Einstieg in die Aqua-Fitness (Sport im Wasser) für Untrainierte und Übergewichtige völlig risikolos. Aqua-Fitness ist nachweislich „die optimale

Sportart als Begleitmaßnahme in der Behandlung von Adipositas (Übergewicht)“ (Quelle: u.a. Untersuchungen der Charite, Berlin). Ernährungswissenschaftlerin Margrit Böckel und Aqua-Pädagogin Sue Legahn möchten den Teilnehmern über eine Kombination von bewusster Ernährung und sportlicher Betätigung ein neues Körper- und Selbstwertgefühl vermitteln. Darüber hinaus ist auch die psychologische und medizinische Betreuung gewährleistet. Kleine Gruppen treffen sich und trainieren in ungestörter Atmosphäre im Schwimmbad- und Sportbereich der Schwimmschule Delphin im Le Meridien Hotel, Stillhorn.

Übrigens: Bei Aqua B.E.A.T. ist das garantiert: kein Hunger, kein Muskelkater und sichtbarer Erfolg bereits im Basisprogramm, sowie ...ein gutes Gefühl! Weitere Vorteile sind: Muskelausbau, Reduzierung des Körperfettanteiles, Gewebestraffung und gesteigerte Fitness bereits nach vier Wochen. „Um einen Berg abzutragen, fängt man mit kleinen Steinen an.“ (Chinesisches Sprichwort)

Die Informationsveranstaltung zum Basis-Programm von Aqua B.E.A.T. findet am Montag, 25. März um 19.00 Uhr in der Schwimmschule DELPHIN statt.

Anmeldung und Information: Schwimmschule DELPHIN im Le Meridien Hotel, Stillhorner Weg 40, Tel.: 040 / 792 492 0, Fax 040 / 792 3112, E-mail: info@schwimmschule-delphin.de.

Condomat nimmt kein Euro-Geld

Sicherheit nur gegen Mark



Seit dem 1. März ist die D-Mark endgültig kein offizielles Zahlungsmittel mehr in Deutschland. Eigentlich kein Problem, denn den Euro hat sowieso jeder in der Tasche. Doch was passiert, wenn jemand in einem Harburger Restaurant auf der Herrentoilette ein Kondom kaufen will? Dann sollte er schon noch ein paar Markstücke in der Tasche haben. Denn dieser Kondomautomat nimmt nur Mark – um genau zu sein Westmark. Wie lange es noch dauert, bis auch dieser wahrscheinlich letzte Automat umgestellt wird, steht wohl in den Sternen. Solange gilt an diesem „Condomat“ – Sicherheit nur gegen Mark. Foto: Tapken

Mobile Reisefreunden

mit Caravan + Wohnmobilen

Vor dem Trip der (Sicherheits-)Tipp

GP. Jedem noch so verregneten Frühjahr folgt dann doch der Sommer - den Camper mit seinem Caravan zieht es wieder auf die Piste und on tour. Doch da nach längeren Zwangspausen einiges aus der Form gerät, muß nicht nur der Fahrer an seiner Fitneß arbeiten, auch das Gespann muß auf seine Funktionstüchtigkeit gecheckt werden.

So prüfen die Experten des TÜV Rheinland/Berlin-Brandenburg, inwieweit die Kälte und Feuchtigkeit des Winters Einfluß auf Reifen und Reserverad, die Elektrik, Beleuchtung und das Bremssystem des Wohnwagens hatten. Damit der erste

Ausflug ins Grüne nicht zu einem „pyrotechnischen Horrortrip“ gerät, wird besonderes Augenmerk auf die Gasanlage von Herd und Heizung gelegt. Wichtig ist nicht nur, wie die Gasflaschen untergebracht sind, sondern ob die Anlage dicht ist und die Zündsicherung an den Gasverbrauchern funktioniert. Außerdem erhält auch der erfahrene Caravaner von den TÜV-Experten jede Menge nützlicher Tipps und Tricks rund um Fahrstabilität und Lastverteilung: Reisegepäck sollte im Zugwagen transportiert werden - nur ausnahmsweise im Hänger und dann möglichst direkt über den Radachsen.



Foto: GLOBUSpress

Freiluft-Urlaub

GP. Camping - mit Zelt oder Caravan die Natur genießen, bei Grillabenden nette Menschen kennen lernen oder von heute auf morgen weiterreisen.

Da viele Plätze mittlerweile schon Hotelstandards erreicht haben, muss man bei all diesen Möglichkeiten nicht einmal auf gewohnten Komfort verzichten. Um den Luxus auch richtig genießen zu können, sollten sich Freiluft-Urlauber allerdings über den Zustand des gewünschten Ziels rechtzeitig informieren. Wie jedes Jahr hilft dabei der aktuelle, zweibändige ADAC-Camping-Caravanning-Führer, der Preise, Angebote, Lage und Ausstattung aller Campingmöglichkeiten in Deutschland und Europa

detailliert auflistet. Überdurchschnittlich gute Anlagen wurden mit dem Prädikat „Super-Platz“ ausgezeichnet. 41 Orte in acht Ländern verfügen demnach über erstklassige Sanitäranlagen, individuelle Stellplätze, einen besonders guten Verpflegungsbereich, bestens geeignete Freizeitanlagen, -beratung und -betreuung. Diese sind in dem Ratgeber auf einer Extra-Seite nach Ländern aufgelistet. Das komplette Angebot hervorragender Orte wurde zudem im Innenteil mit dem Club-Zeichen markiert. Das Paket aus Buch und CD-ROM ist im Buchhandel, in Sportgeschäften, im Internet unter www.adac.de und in allen Geschäftsstellen für 22,90 Euro pro Band erhältlich, einzeln jeweils für 15,24 Euro.

<p>WWA Fendt Caravan 450 TN Karat Bj. 95, neues Vorzelt, Kombi-Cass., Rollis, Pflanzentank, Hög., Umluft, gr. Kühlschrank, m. Gefrierf., Waschr., m. D-Wanne, Spültoll., Sicherh.fahrw., sehr guter Zustand</p> <p>€ 7.500,-</p>	<p>Birstner A560 -532/2 Active, 2,8 l ldtD Bj. 5/2001, Alkoven, Doppelboden, Servo, Markise, Fahrradträger, Cass.-Radio, Wegfahrsperre</p> <p>€ 33.000,-</p>
<p>Birstner Amara Luxus Bj. 2000, Vorzelt, HEKO-Dach, Serviceklappe, Waschraum, AKS 2000, kompl. Ausstattung</p> <p>€ 10.950,-</p>	<p>Hymer Mobil A490 130.000 km, Bj. 87, 12 V-TV m. Antenne, Fahrradträger, Heckleiter, Dachreeling, Markise, u.v.m.</p> <p>€ 6.500,-</p>

Camping-Gas und Vorzelte im Angebot!

Finanzierung bei uns gerne! Ihr **CARAVAN-PARK** vth. S. Schacht
Direkt an der B3, 21629 Elstorf/Neu Wulmstorf, Tel./Fax 04267/8235 oder 0170/6481818
www.caravan-park-elstorf.de

Hier könnte Ihre Anzeige stehen!
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

70 10 17-0

Wohnwagen Isensee
FENDT
In Lüneburg:
In der Marsch Br. - Tel. 0 41 31 / 28 93 96
GEWERBEGEBIET GÖSEBURG/NAHE TÜV
In Hamburg:
Langenhornm. Colosseum 93
Tel. 040/531 3047

HOLIDAY Reisemobile

AN- UND VERKAUF, INZAHLUNGNAHME, FINANZIERUNG, VERMIETUNG USW.
auch sonntags Schautag
21279 Hollenstedt · Gewerbestraße 12 · direkt an der A1
Tel. 0 41 65/21 29 50 · Fax 21 29 58

Über 20 Jahre Erfahrung sprechen für sich!
Freizeit nach Lust und Laune

Caravan Center Hollenstedt

Auf 4.000 m² bieten wir Ihnen Wohnwagen und Wohnmobile – neu und gebraucht –, Zubehör, Ersatzteile, Reparaturen, Gasprüfung nach G 607, Vermietung, Ankauf, Finanzierung, Überführungen, TÜV und vieles mehr...

Gas und Vorzelte zu Sonderpreisen!
Molkenstäh 3 · 21279 Hollenstedt (direkt an der A1)
Telefon 041 65/808 55 · Telefax 825 32

17.3. Sonntag

Sport:
7.00 Uhr: Live-Übertragung auf der Großbildleinwand des Formel 1-Grand Prix von Malaysia in Sepang/Kuala Lumpur; Rieckhof, Rieckhoffstraße 12. Der Eintritt ist frei.

Kirche:
10.00 Uhr: Gottesdienst in der evangelisch-freikirchlichen Gemeinde, Kreuzkirche Neu Wulmstorf, Bredenheider Weg 16. Die Predigt hält Pastor Johannes Hitzer.

Theater:
11.00 Uhr: Das Kindertheater Kuckucksheim spielt "Das Apfelmannchen". Ein musikalisches Puppenspiel mit viel Gesang für Kleine und Große ab 4 Jahren. Eintritt für Kinder 1,50 Euro und für Erwachsene 2,50 Euro. Bürgerhaus Wilhelmsburg, Mengestraße 20.

14.30 Uhr: Theaterstück „De lüttje Wippsteert“; Festhalle Ahrens Moor.

Kursus:
11.00-17.00 Uhr: „Wohlfühltag für Frauen“ in dem Musikraum der Grundschule II in Neu Wulmstorf, Ernst-Moritz-Arndt-Straße. Die Gebühren dafür betragen 11,25 Euro. Anmeldung unter Tel. 04164/812083.

Museum:
13.30 Uhr: „Harburgs Geschichte bis 1900.“ Eine Führung durch die Ausstellung des Helms-Museums in der alten Feuerwache, Hastedtstraße 30-32; Eintritt zwei Euro.

Musik:
15.00 Uhr: Tanztee mit dem Wilhelmsburger Bandonionorchester. Eintritt 2,50 Euro. Bürgerhaus Wilhelmsburg, Mengestraße 20.

17.00 Uhr: „Godewind“ eine nordische Band; Halepaghen-Bühne, Konopkastraße 5, Buxtehude; Die Eintrittskarten gibt es an der Abendkasse für 22 Euro.
19.00 Uhr: Benefiztournee von Kayoko (Piano Solo) - Klang der Wellen in Hamburg, Kleine Musikhalle, zugunsten obdachloser Menschen.

18.3. Montag

Politik:
17.30 bis 19.00 Uhr: Bürgergespräch des CDU-Ortsverbandes Hausbruch im Abgeordnetenbüro des Bürgerschaftsabgeordneten Karl-Heinz Ehlers; Cuxhavener Str. 180.

19.3. Dienstag

Freizeit:
14.30 Uhr: „Klönnschnack“ im Hotel Eichhorn in Harsefeld.

Kultur:
19.30 Uhr: „Griechenland“, die Inseln der Ägäis. Es referiert

Termine & Veranstaltungen

Karten zu gewinnen

Pistentipps für Stadt und Land

(tj) Harburg/Buchholz. Nachtschwärmer haben am kommenden Wochenende wieder die Qual der Wahl: Gleich zwei Partys in Harburg Stadt und Land laden zum Feiern ein.

Am Sonnabend, 23. März heißt es „Party am See“. Die Crew des Hornbachers an der Aussenmühle hat alles bereitgestellt, damit Pistentipps von 21 Uhr an voll auf ihre Kosten kommen. Mit den Hits aus den 70er, 80er und 90er Jahren heizt DJ D.T. seinem Publikum so richtig ein. Für alle ab 30 Jahren genau das Richtige, um in Erinnerungen zu schwelgen oder an die erste Liebe erinnert zu werden und dabei noch das unvergleichbarere Ambiente des Hornbachers an der Aussenmühle zu genießen – mit Blick auf den See. Diese Party zählt wahrscheinlich auch zu den vorerst TopTen soll im Frühjahr komplett umgebaut werden.

Für das etwas jüngere Publi-



Zu Gast in Buchholz: Hamburgs Szene DJ Martink sorgt für Stimmung. Foto: Tapken

kum hat das Team412 ein Ass im Ärmel. Die Partyveranstalter laden ebenfalls am Sonnabend, 23. März in die Buchholzer Schützenhalle. Unter dem Motto „Frühlingsgeföhle“ sollen selbige in dieser rau-

schenden Nacht geweckt werden. Speziell zu diesem Anlass erwartet das Team412 einen namhaften DJ. Der Hamburger Szene-Star Martink, bekannt aus dem Voilà und dem Schlachthof, hält nicht nur die Gäste, sondern auch die Plattenteller in Bewegung. Auf dem Partyfloor steht DJ „Ibiza“ Schwenk in altbewährter Tradition und präsentiert das Beste aus den aktuellen Charts, Schlager und Oldies.

Eine aufwendige Dekoration soll den Nachtschwärmern aus Harburg Stadt und Land eine unvergessliche Party-Nacht garantieren.

Für die „Frühlingsgeföhle“ verlost die Redaktion von „Der Neue Ruf“ drei mal zwei Karten. Einfach am Montag, 18. März zwischen 11 und 11.30 Uhr unter der Telefonnummer 70 10 17 23 anrufen. Die ersten drei Anrufer können kostenlos mit einer Begleitperson mitfeiern. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen.

Ausstellung

Künstler im Channel

(tj) Harburg. Der Hobbykünstler und Meteorologiestudent Jens Kieser lädt am Dienstag, 19. März zur Eröffnung seiner Bilder-Ausstellung. Von 17 Uhr präsentiert der Künstler bei der c:bs channel business services gmbh im Harburger Channel, Harburger Schloßstraße 6 bis 12, seine Werke. Die Besucher erwartet ein buntes Spektrum von Bildern, die neben zahlreichen anderen Motiven, auch Interpretationen persönliche Landschaftseindrücke in Öl und Acryl darstellen. Die Werke werden noch bis Freitag, 19. April gezeigt.

Aikido

Kurs für Anfänger

(pm) Harburg. Ein Aikido-Kurs für Anfänger beginnt am 5. April bei der Turnerschaft Harburg. Er findet jeweils von 18.45 bis 20.15 Uhr im Gymnastikraum des Friedrich-Ebert-Gymnasiums (neben dem Sportplatz), Alter Postweg 30, statt. Die Kosten für fünf Trainingseinheiten betragen 15 Euro. Anmeldungen nimmt Ole Pfannkuche, Telefon 32 00 47 33, entgegen.

A Tribute to Elvis

Der King of Rock'n Roll lebt

(tj) Hamburg. Der King lebt – jedenfalls ganz sicher in den Herzen seiner Fans. Mehr als eine Million Mitglieder zählen weltweit die über 550 Elvis-Fanclubs, weit über 700.000 Menschen pilgern im Jahr nach Graceland, seinem Anwesen in Memphis Tennessee. Soweit brauchen die Hamburger nicht zu fahren, denn 25 Jahre nach seinem tragischen Tod ist die Legende live auf der Bühne des St. Pauli-Theaters zu erleben.

Die Rolle des Kings übernimmt Paul Casey. Er ist allerdings nicht irgendein Elvis-Doppelgänger. Seit Juni des vergangenen Jahres ist er der offizielle Las Vegas-Elvis. Den Job bekommt nicht jeder. Außerdem mit dabei sind die „Sweet Inspirations“ - die original Chorusgirls, die mit Elvis von 1966 bis 1970 auf der Bühne standen.

Die Show spielt mit der Vi-



A Tribute to Elvis heißt das neue Musical, dass im St. Pauli Theater demnächst Premiere feiert. Foto: ein

sion der perfekten Täuschung - die Ähnlichkeit zum Original ist nicht nur optisch verblüffend. Überwältigend ist auch die stimmliche Übereinstimmung, mit der Paul Casey in die Fußstapfen seines großen Vorbildes schlüpft. Da stimmt jeder Tanzschritt, Gesten sitzen perfekt, die Musik wird live gespielt. Für die damalige ältere Generation war er der personifizierte Alptraum: wegen seiner Emotionalität, seiner fast schon obszönen Gesten und seines Hüftschwungs. Dagegen gerieten Millionen von Mädchen in Ekstase, wenn er auf der Bühne „Love me Tender“ schmachtete. Zu erleben ist „A Tribute to Elvis“ vom 17. bis 28. April ab 20 Uhr im Hamburger St. Pauli-Theater.

Karten gibt es an allen bekannten Vorverkaufsstellen von 17 bis 44 Euro zuzüglich der üblichen Vorverkaufsgebühren.

Rainer Harscher auf der Halepaghen-Bühne, Konopkastr. 5, in Buxtehude eine Land voller Geheimnisse.

Kinder:
15.00 bis 16.00 Uhr: Bilderbuchkino in der Bücherhalle Harburg, Eddelbutterstraße 47a, Für Kinder ab vier Jahren. Der Eintritt ist frei.

20.3. Mittwoch

Frauentreff:
15.30 Uhr: Frauentreff in der Kreuzkirche in Neu Wulmstorf, Bredenheider Weg 16.

Umwelt:
19.00 Uhr: Gewässerökologie: Terminabsprachen für Fließgewässergütebestimmung, Planktonuntersuchungen unter dem Mikroskop und Gewässerexkursionen; Naturschutzzentrum Hamburg, Habichtstraße 125, HH-Barmbek.

Kultur:

19.00 Uhr: Vortrag: „Der Islam als politischer Faktor“, Volkshochschul-Haus, Bertha-von-Suttner-Allee 9, Buxtehude; Der Eintritt ist frei.

19.30 Uhr: Vortrag über die großen Landschlösser Ostpreußens, Ostpreußisches Landesmuseum, Ritterstraße 10, Lüneburg.

Theater:

20.00 Uhr: „Der Dieb, der nicht zu Schanden kam“, Halepaghen-Bühne, Konopkastr. 5, in Buxtehude; Kartenvorverkauf im Kulturbüro, Stavenort 5, sowie an der Abendkasse. Der Eintritt beträgt 11,50 bis 19,50 Euro.

21.3. Donnerstag

Vortrag:
19.30 Uhr: „Grundlagen des energiesparenden Bauens“, Vortrag von Diplom Ingenieur; Volkshochschul-Haus, Bertha-von-Suttner-Allee 9, Buxtehude; Der Eintritt kostet drei Euro.

Party:
22.00 Uhr: Oldie Nacht - das Beste der Musik aus den Jahren 1965 bis 1985, Discothek Hittfelder Mühle, Weg zur Mühle 10, Seevetal; Der Eintritt kostet fünf Euro.

22.3. Freitag

Politik:
9.30 bis 12.30 Uhr: Spätaussiedlerberatung im CDU-Büro, Neue Straße 27, Harburg.

Seminar:
19.00 Uhr: Bibel- und Glaubensseminar; Thema: Eine moderne Kirche stellt sich vor, Teil 2: Historisches und Aktuelles über die Freikirche. Kreuzkirche, Bredenheider Weg 16, Neu Wulmstorf.

Theater:
20.00 Uhr: Theaterstück „Knapp daneben“ wird im Forum Süd, Torfweg 36, in Buxtehude aufgeführt. Der Eintritt kostet 15 Euro.
20.00 Uhr: Die „Koloman Wallisch Kantate“ von Bertolt Brecht kommt im Bürgerhaus Wilhelmsburg, Mengestraße 20, zur Aufführung. Der Eintritt kostet fünf Euro.

Party:
22.00 Uhr: „Neuer Raum-Boutique für Stil & Sound-Party“; Es wird Funk aus den 70er Jahren gespielt, sowie Lounge Sounds, Smooth House, Diashow + Videoanimation von Maschas; Fundbüro, Stresemannstraße 114, Hamburg. Der Eintritt kostet fünf Euro.
22.00 Uhr: „30UP“, die Party für alle ab 30 Jahre in der Hittfelder Mühle, Weg zur Mühle 10, Seevetal. Der Eintritt kostet fünf Euro.

23.3. Sonnabend

Theater:
20.00 Uhr: „Der Sturm“, diese Komödie von William Shakespeare wird im Rieckhof, Rieckhoffstraße 12, in Harburg aufgeführt. Der Eintritt kostet acht Euro.

Party:
22.00 Uhr: „Chat“, die Chart-Party in der Hittfelder Mühle, Weg zur Mühle 10, in Seevetal. Der Eintritt kostet fünf Euro.

Apotheken-Notdienst

Notdienstbereitschaft: jeweils von 8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

— ohne Gewähr —

März 2002

Sa 16 T	Mi 20 C
So 17 B	Do 21 F
Mo 18 N	Fr 22 G
Di 19 S	Sa 23 H

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

Und so finden bzw. erreichen Sie die Apotheken:

- A Apotheke im Arzthaus Neugraben – gegenüber Karstadt –, Ruf 70 10 06-0
- A Eißendorfer Apotheke Eißend. Str. 103 / Am Exerzierplatz, Ruf 77 62 36
- A Ulex-Apotheke (Finkenwerder) Neßdeich 128a, Ruf 742 62 92
- B Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstr. 35d, (MPC) Ruf 700 15 20
- B Schwalben-Apotheke (Harburg) Denickestr. 88 / Weusthoffstr., Ruf 790 63 00
- C Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 42, Ruf 742 18 20
- C Einhorn-Apotheke (Harburg) Sand 24, Ruf 766 00 40
- D Apotheke an der Moorstraße (Harburg) Moorstraße 2, Ruf 77 75 63
- E Adler-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 13, Ruf 77 82 64 od. 77 20 08
- E Apotheke Marmstorf Marmstorf Weg 139 a, Ruf 760 39 66
- F Arzthaus-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstraße 26, Ruf 70 01 38 30
- F Apotheke im Niedersachsenhaus (Harburg) Heimfelder Str. 42, Ruf 790 53 25

- G Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Gazertstr. 1 (S-Bahn Heimfeld), Ruf 765 44 99
- H Mühlen-Apotheke (Neugraben) Neugrabener Bahnhofstr. 33, Ruf 701 50 91
- H Sachsenhaus-Apotheke (Harburg) Bremer Straße 76, Ruf 77 32 76
- J Apotheke in Neuenfelde Arp-Schnitger-Stieg 10, Ruf 745 93 20
- J Schäfer-Apotheke (Harburg) Harb. Rathausstr. 37, Ruf 77 03 59 od. 77 56 26
- K Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal) Striepenweg 41, Ruf 702 087-0
- K Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Heimfelder Str. 1, Ruf 77 39 09
- L Fischbeker Apotheke (Fischbek) Fischbeker Heuweg 2 a, Ruf 701 84 83
- L Stern-Apotheke (Harburg) Mehningweg 2, Ruf 790 61 89
- M SEZ-Apotheke (Neugraben) Cuxhavener Straße 335, Ruf 701 40 21
- M Reeseberg-Apotheke im Arzthaus (Harburg) Reeseberg 62, Ruf 763 31 31
- M Deich-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 8, Ruf 742 17 10
- M Millennium-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamm 6, Ruf 76 75 89 20
- N Damian-Apotheke im Arzthaus (Harburg) Sand 35 (am Blumenmarkt), Ruf 77 79 29
- O Markt-Apotheke (Neu Wulmstorf) Lüneburger Str. 34, Ruf 77 70 30
- P Markt-Apotheke (Am Harburger Ring) Höllertwiete 5, Ruf 77 61 10

- Q Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal) Rehrstieg 30 B, Ruf 702 07 30
- Q Mohren-Apotheke (Harburg) Tivolweg 1/Ecke Winsener Str., Ruf 763 10 24
- R Deich-Apotheke (Georgswerder) Neuenfelder Str. 116, Ruf 754 21 93
- R Medio-Apotheke im Arzthaus (Harburg) Bremer Str. 14, Ruf 77 20 47
- S Ulen-Apotheke (Neugraben) Groot Enn 3, Ruf 701 86 82
- S Galenus-Apotheke (Harburg) Ernst-Bergeest-Weg 55, Ruf 760 30 65
- T Isis-Apotheke (Harburg) Moorstraße 11, Ruf 765 03 33
- T Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek) Gordonstraße 2, Ruf 763 80 08
- U Apotheke zum Ritter St. Georg (Harburg) Julius-Ludowieg-Str. 9, Ruf 77 23 45
- W Panorama-Apotheke (Harburg) Harburger Ring 8-10, Ruf 765 23 24
- X Apotheke im Marktkauf (Harburg) Seevetalplatz 1, Ruf 766 213 60
- Y Forst-Apotheke (Hausbruch) Cuxhavener Straße 150, Ruf 796 25 53
- Y Berg-Apotheke (Harburg) Treider Weg 5, Ruf 763 51 91
- Z Schloßmühlen-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamm 16, Ruf 77 00 62
- Z Strucksberg-Apotheke (Harburg) Hainholzweg 67, Ruf 792 41 32

WICHTIGE NOTRUF

- Polizei Harburg, Nöldekestr. 42 86-5 45 10
- Polizei Harburg, Knoopstr. 42 86-5 46 10
- Polizei Neugraben 42 86-5 47 10
- Polizei Neu Wulmstorf 700 13 86-0
- Polizei Finkenwerder 42 86-5 47 60
- Notruf 110
- Feuer 112
- Rettungsdienst, 112
- Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . 1 92 22
- Rettungsdienst des Deutschen Roten Kreuzes 1 92 19
- Krankenhaus-Bettennachweis. 1 97 21
- Zahnärztlicher Notdienst** sonnabends und sonntags .01 80-5 05 05 18
- Augenärztlicher Notdienst** sonnabends und sonntags 10–12 Uhr
- Ärztlicher Notdienst** 22 80 22

KLEINANZEIGEN-MARKT

Erotik

Diskrete Erotiktreffs für SIE / IHN.
0 19 05 / 21 67 0, € 0,46 / 15 u. PUS.

Urlaub



Jetzt den Urlaub buchen
Kellenhusen
nur 120 Meter zum Strand
3-Zimmer-Wohnung, 2 Schlafz., Balkon, Küche, DB, Mikrowelle, Vorseison 62,- €, Hauptsaison 77,- € pro Tag.
Preiswert in der Souterrain-Wohnung dieses Hauses. Schlafmögl. für 5 Pers., 2 Zimmer, Küche/Herd/ Mikrowelle, Duschbad, Fußbodenheizung. 62,- € pro Tag.
Tel. 040 / 70 10 17 14 od. 702 54 46

Verkauf

Büromöbel
direkt ab Fabrik sofort lieferbar, z.B. Schreibtisch, 160 x 80, € 109,-. Katalog anfordern, Tel.: 040 / 725 70 80
www.technik-design.de

Ankauf

Alte Ansichtskarten, Bücher, Sammel- u. Reklambilder kauft Tel. (040) 63 31 11 19, gerne auch Sammlungen

Zahle Sammler-Höchstpreise für Orden, Urkunden, Uniformen, Dolche, Säbel, Reservistenkrüge, Luftwaffenpokal, Pickelhauben, Kaiserliche Fliegerabzeichen, Marineabzeichen, Ärmelbänder, Afrika, Kreta, Kurland, Militärfotoalben, alles von der Marine, Luftwaffe, Heer, bietet für EK I u. EK II m. Urkunde bis € 150,- u. für Deutsches Kreuz in Gold m. Urkunde bis € 1.250,-.
Tel. Priv. (040) 763 56 72

Kaufe Dampfmaschinen & Modelleisenbahn.
Tel. (040) 796 05 85

Faxgerät ohne Telefonteil, kleine Abmessungen, gesucht.
Tel. (040) 796 45 58

Haushaltsauflösungen, Entrümpelungen mit Wertverrechnung, günstig, auch Einzelabholung.
Tel. 796 60 45 / (01 60) 2 14 34 35

Antik

40! Silke Sophie Hannelodi Loder geb. Bechtel aus Neu Wu. wird 40! **Es gratuliert Dein Häkelbüdelclub - Alles Liebe!**

Bekanntschaffen

Er, 41/182, R, sie sollte bis 37 J., treu, schlank, romantisch, aufgeschlossen, zärtl., verschmust und Saunagänger sein, Bilde wäre super. **Chiffre 44317**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 920252, 21132 Hamburg.

Schl. Partnerin aus Osteuropa od. Asien, ab ca. 45 J., von attr., gepfl., aktiven M./61/174/75, NR gesucht. **Chiffre 44417**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 920252, 21132 Hamburg.

Welcher gebild., nette M. su. Frau als Begleitg., f. Musik, Museen, Naturerleb. etc., bin 45, schlank, blond, BMB. u. Ch... **Chiffre 44483**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 920252, 21132 Hamburg.

Bekanntschaffen

Wo sind die „dicken“, hörbehind. HH, gut ausseh., vollschl., nett, niveauvoll sucht heimlich geliebte Frau, Seniorin (auch behind.), gerne Raum Finkenwerder, für viel Liebe & sowie erot. Mass., Tfz., WE, im Wowa. in Finkenwerder, KFI, nicht teruf, bitte so schreibt Brief **Chiffre 44304**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 920252, 21132 Hamburg oder Fax (01 73) 2 13 58 10

Partnerlos - Zukunftslos - Pflege?? od. m. erfahr. Multital. 46 J., TV bek. i. Sonnenl. Natur, schö. Mädels Spaß, Arbeit/Selbsthilfep. **Chiffre 44485**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 920252, 21132 Hamburg.

Sie sind eine einfache, liebe Frau, ich, mnl., 172, 59, junggeblieben, NR, zuverlässig, evtl. Ihre Hoffnung einen Partner zu finden. **Chiffre 44306**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 920252, 21132 Hamburg.

Computer

Computer Bildschirmfilter 19", hell, NP DM 680,-, EUR 150,-.
Tel. 796 69 21

Entlaufen

Katze entlaufen, schwarzes Fell, weiße Pfoten und Brust, Nähe Birkenbruch, Rehrstieg, bitte melden!
Tel. 702 63 09

Garten

Fa. Manfred Schmidke, GaLa-Bau, Gartenbau u. -pflege, Bäume fällen, Platten legen, Zäune aufstellen. Tel. (040) 796 37 44

Neueröffnung: kostengünstige Gartenpflege-, Gestaltung und sämtliche Gartenarbeiten, teil/umsonst. Tel. (040) 77 77 77 oder (01 70) 1 87 81 77, Hari Hada

Karl Honnens Gartenservice, Pflasterarbeiten, Bäume fällen, Rasenneusaat, Vertikutieren, kl. Neuanlagen, sowie Übernahme von Dauerpflege und alle Arbeiten rund um's Haus.
Tel. (040) 700 25 73

Gartenhaus, Typ Flottbek, im Francoper Moor mit großem Grundstück (Verein) zu verkaufen, VB € 3.100,-. Tel. 79 68 90 33

Gesundheit

Gesund abnehmen ohne Jojoeffekt und ausgewogene Ernährung, nicht billig. Tel. (01 79) 6 96 93 24 oder (040) 76 75 15 62

Abnehmen mit Herbalife, jetzt auch neue Gold Diät, Beratung und Betreuung von Angela Ahsendorf. Info Tel. (040) 792 42 77

Hängestreckgerät, gut erhalten, NP DM 400,-, EUR 150,-.
Tel. 796 69 21

Mit dem richtigen Essen... zu einer neuen Lösung! Abnehmen, schlank + fit in's Frühjahr gehen! Beratung. Tel. 700 97 06

Fit, vital und schlank in's Frühjahr! Körperfettanalyse, Beratung und Betreuung, Zufriedenheitsgarantie.
Tel. (040) 31 17 16 97

Kfz-Ankauf

Suche Auto zu verkaufen, Golf, Audi, Passat, ab Bj. 1988 oder Busse, alle Marken.
Tel. (01 73) 6 08 84 73

Gegen Bargeld kaufe ich fast alle PKW u. Busse, Diesel o. Benziner u. Unfallwagen, Mercedes, ab Bj. 1978. Tel. (01 73) 6 08 84 73

Anzeigenschluss
Donnerstag 17.00 Uhr

Kfz-Ankauf



Kfz-Verkauf

Citroen AX, Diesel, Bj. '92, 94 tkm, TÜV u. AU 07/03, rot, 1. Hand, VB € 750,-. Tel. (040) 75 11 69 44

S. Köbernik Mazda, a. Bhf. Harburg, Mazda-Vertragshändler, ständig große Auswahl Neu- u. Gebrauchtwagen. Hörstener Str. 33-34, Tel. 77 58 51, www.autoharburg.de

Golf 3 CL, 60 PS, Bj. EZ 01/95, rot, 52 tkm, SV, Wegfahrsperre, ESD, G.-Kat., € 5.000,-. Tel. 79 75 19 19

VW Golf II, Mod. '92, TÜV u. AU neu, G.-Kat., SD, guter Zustand, VB € 1.300,-.
Tel. (01 62) 6 70 35 51

BMW 520 Liebhaber/Oldie, rot, Baurat fällig, 6 Zyl., Autom., FP 1.200,-, kein Handeln-kein Labern! Tel. (01 79) 6 27 79 75

Ford Escort, Bj. '96, TÜV/AU neu, dkl. blau, Do-Airbag, ABS, Alu, 60 tkm, Heckspoiler mit 3. Bremsleuchte, Fernbed., Euro 4.000,-.
Tel. (01 70) 1 85 00 75

Golf 3 Avenue, 55 KW, schw. met., 5-trg., Bj. 12/94, 67 tkm, Scheckh., TÜV 20 Mon., ESD, EFH, SV, Diebstahlwarnanl., Radio Gama m. CD Vorbereitung., 8 Lautspr., 1. Hd., Gar.-Wg., € 6.659,-. Tel. 701 44 77

Golf Madison, Bj. '90, 168 tkm, TÜV/AU 12/02, RC, SoD, 4-trg., Feuchtigkeit im Fußbereich, ansonsten OK, € 500,-. Tel. 76 98 10 05

Kfz-Zubehör

Für Lancia Station Wagon Dachreling incl. Lastenträger, EUR 300,-, Gepäcksicherungsnetz, EUR 100,-.
Tel. 796 69 21

Kinder

Liebe Tagesmutter hat noch 2 Pl. frei, ab 1 J., viel Spielpl./Garten, gerne auch gehörlose Kinder, Abrg. ü. Amt mgl.
Tel./Fax 70 12 16 71

Tagesmutter, gepr. hat noch Plätze frei, über Amt mgl., Raum Neu Wulmstorf. Tel. 76 75 52 52

Tagesmutter mit Auto, geprüft, hat ab sofort 2 Plätze frei, Raum Neugraben, Zahlung über Amt möglich.
Tel. 701 26 26

Reiten

Bandagierpads, 4 Stück, VB Euro 13,50, auch Paarweise, Halfter, VB, von Eskadron, blau m. weiß unterlegt, Euro 10,-. Tel. 700 02 18

Pflegepferd für 14-jährige Schülerin, 1-2 mal wöchentlich, in Neugraben/Fischbek gesucht.
Tel. 701 33 25

Stellenangebote

Putzfrau gesucht, 5 Stunden wöchentlich, in Neu Wulmstorf.
Tel. 700 47 47

Wir suchen männl. und weibl. Darsteller für unsere Erotikfilmproduktion! Guter Verdienst und ein gutes Arbeitsklima werden geboten.
Tel. (0 41 33) 40 46 47 oder (01 78) 6 70 49 63 Agentur Norga

Stellengesuche

Frührentner su. Nebenjob, Erfahrung in Trockenbau, Malern, renov. usw. (gerne auch im Privatbereich).
Tel. (01 79) 5 64 51 60

Stellengesuche

Mann sucht Gartenarbeit, Aushilfe und Hausarbeit. Tel. 70 38 17 76

Malen, Tapezieren, Fliesen, Laminat, Rigips, v. Privat, schnell u. günstig. Tel. tgl. b. 22.00 Uhr 70 38 12 32 o. (01 72) 4 05 41 47

Tiermarkt

Vermisst, seit d. 7.3.02 ist unser Kater weg, rot-weiß getigert u. dichtes Fell, Bauch u. Pfoten weiß, bitte melden unter Tel. 79 68 78 42

Mini-Shetty Stute, 3 J., l. anger., VB EUR 400,-, Quarter-Mix Fuchs Stute, 5 J., Stockm. 145, VB EUR 1.800,-. Tel. (01 60) 5 02 82 66

2 typvolle Maine-Coon-Babys suchen zum April neue Schmuspartner. Tel. (040) 73 43 09 33 ab 18 Uhr oder (01 71) 3 26 39 18

Gr. Käfig für Streifenhörnchen, 76 x 44 x 148 und für Kaninchen, 100 x 50 x 45 abzugeben. Tel. 702 65 44

Kleintierkäfig, goldfarbend, L/B/H 40/27/56 cm, neuwertig, NP DM 160,-, EUR 70,-. Tel. 796 69 21

BSG Hamburg e. V. bietet an: Ausbildung zum Familien- u. Begleithund, spielend lernen. Neuanmeldg. Sa. 14.30 U. Tel. 796 60 95

Unterricht

Examiniertes Schlagzeuglehrer gibt Unterricht, in Moorburg, von privat. Tel. 47 23 66

EDV: Unix/Linux, TCP/IP Netze, Programmierlogik. Tel. 75 66 56 31

Urlaub

Usedom - Ferienwohnung, 60 m², TG-Stellplatz, Balkon, nur 5 Min. zum Strand. Tel. 4 10 65 40 o. (01 72) 4 13 66 11

Nordsee bei St. Peter Ording, Fewo, DZ mit Superfrühstück, gern mit Hund. Tel. (0 48 62) 10 23 86

Rügen, Seepark Sellin, 52 m², Kft.-Fewo, bis 4 Pers., Erlebnisbad/Saunalandschaft. Tel. (0 41 61) 7 87 54

Damhe/Ostsee, FeWo, 2-4 Pers., Balk., Terr., Kabel-TV, Parkpl., Strandn., kdfrdl., Mai/Juni frei, € 35,- + ER. Tel. (0 41 65) 68 46

Kroatien, Insel Brac, App. + Zi. zu verm., v. priv. mit Meerblick. www.jasminola.de
Tel. 702 25 45 oder 796 51 72

Verkauf

Zweisitzer mit Tisch, aus Rattan, € 50,-. Tel. 702 55 14

2 Klappräder 20", ganz teilbar, 2 Gang, metallic rot, gut erh., VB EURO 150,-. Tel. 701 66 45

Günstige PC & Zusammenbau, verschiedene Konfigurationen & Komponenten. Tel. 79 14 49 88 & (01 77) 6 26 48 87

Jugendzimmer: Bett m. Schubl. u. Matr., Schreibtisch + Aufsatzregal, Standregal, 60 x 100, gut erhalten, weiß, Eur 130,-. Tel. 700 31 46

Glastüren mit Beschlägen, versch. Größen, Stck. VB Euro 12,50, Sicherheitsschuhe, Gr. 38, VB Euro 17,50. Tel. 700 02 18

Abendkleider & Cocktailkleider, Größen, 34, 36 und 38, 1 Petticoat, Preise VS. Tel. 700 02 18

Einbauküche, Topzustand, weiß, L-Form, m. Herd + Geschirrspüler, VB Euro 1.200,-.
Tel. (040) 796 61 17 ab 17.00 Uhr

Paidi-Kinderzimmer, Bett, 70 x 140, umbaubar, Wickelkommode, Preis VB € 150,-. Tel. 700 37 21

PS 2 incl. aller Anschl., 2 Controller/Dual, Neupr. € 435,-, VB € 300,-.
Tel. (01 79) 1 82 50 64

Verkauf

Standuhr von 1910, gedrehte Säulen, offen, € 1.100,-, Laser Disc Platten, 21 Stck., je € 5,-, Trimmfahrrad, € 25,-, Bücher, 80-100 J. alt, Karton 40 Stck. € 20,-, Markendrehbettsofa m. 2 Sesseln, € 150,-, Fernseher Metz, überholt, 66er Bild, € 75,-. Tel. 796 60 95

Chippendale Nußbaum: Wohnzimmerschrank, L. 2,80, T. 0,55, € 100,-, Schreibtisch, € 50,-.
Tel. (040) 79 14 21 48

Damenrad 26", Alu, 3 Gang, Klapprad 20", Mountainbike 26" + 24", 18 Gang, gebr., gut erh.
Tel. 792 62 03

Varioscop-Agfa 60 (Fotovergrößerer) m. sämtlichen Zubeh., Zusatzobjektive, € 200,-, Küchent., auszieh., 95 x 60 cm m. 3 Stühlen, Stahlrohr, € 25,-, Ikea Sofa m. abnehmbarem Bezug u. Überwurf, Farbe natur, neuw., € 200,-.
Tel. 79 75 21 29

Schicker Wohnzimmerschrank mit Vitrine und Kleiderschrank, 4-türig, zusammen € 150,-. Tel. 701 95 83

Verk. Crosstrainer-Relax zu Max, neuw., VB € 70,-, Fernsehstisch, weiß, neuw., € 12,-. Tel. 763 70 92

Damen-Fahrrad, 28er, 3-Gang, neuwertig, € 100,- + Herren-Fahrrad, 28er, 3 Gang, € 75,-.
Tel. 702 64 51

Carports unverwundlich m. 12 x 12 cm starken Eichenstützen, i. j. Gr., z. B. Gestelle incl. Baupl./Statik: 3 x 5 m, € 550,-, 6 x 6 m, € 920,-.
Tel./Fax (040) 607 25 48

Verschiedenes

Energie freisetzen u. Kraft tanken durch Ölmassage! Nur für SIE! Gerne Haus + Hotelbes., kein Sex!
Tel. (01 77) 5 50 55 91

Günstige PC-Reparaturen & vieles mehr, auch abends & am Wochenende. Tel. (01 77) 6 26 48 87 & (040) 79 14 10 93

MUSIKEXPRESS: Musik f. Ihre Feier v. Plattenteller u. CD. Akt. Hits u. Oldies (Lichtanlage) vorhanden.
Tel. (040) 750 84 01

Wer möchte Gastgeber einer Basteiparty sein? Ich komme zu Ihnen nach Hause und bringe alles Notwendige mit. Ich bin Partyberaterin bei der Firma Fun Creativ, die im Direktvertrieb arbeitet. Sämtl. Bastelutensilien können über mich bestellt werden, die Qualität ist sehr gut und günstig. Verkäufe außerdem noch Restbestände an Window-Color-Farben zu guten Preisen.
Tel. (040) 742 94 04

Ich bespreche Rose, Hautkrankheiten und Migräne.
Tel. 702 73 26

Der ideale Grundstoff

Spanisch für Anfänger

(tj) Harburg. Die Volkshochschule bietet ab Dienstag, 19. März den Kursus Spanisch für Anfänger. Jeweils dienstags von 18 bis 19.30 Uhr wird an 14 Terminen der Lehrstoff von „El Curso Español 1“ vermittelt. Der ideale Grundstoff, um sich auf Spanisch kennen zu lernen, sich jemandem vorzustellen und über sich zu sprechen. Anmeldungen für den Kursus im Harburg Carée werden unter der Telefonnummer 76 73 470 entgegengenommen.

Tombola und Neuwahlen

Jahreshaupt-Versammlung

(tj) Heimfeld. Die Mitglieder des Freundeskreises Pflegeheim Heimfeld laden zur Jahreshauptversammlung, zu der Gäste herzlich willkommen sind. Neben den Neuwahlen stehen am kommenden Mittwoch, 20. März von 16 Uhr an im Pflegeheim Heimfeld Haus W auch die Planung der Tombola für das Sommerfest auf der Tagesordnung.

Verschiedenes

Gute Live-Musik! Für Ihre Feier (Hochzeit, Geburtstag etc.)
Tel. (040) 76 62 14 06

Ich bügel Ihre Wäsche gut, schnell und günstig, abholen u. bringen, im Süderelberaum möglich!
Tel. (040) 79 75 11 89

Garten mit Laube (eingerrichtet) in Finkenwerder zu verkaufen, VB € 2.200,-. Tel. (0 41 66) 72 70 od. (01 71) 9 55 44 05

Suche Campingwohnwagen, groß od. klein, Barzahlung.
Tel. 754 47 20, auch am Wochenende od. 750 90 45

A. A. Gruppe, Die., 20-22 Uhr, Anonyme Alkoholiker, im alten Pfarrhaus, Cuxh. Str. 321, Neugraben. Info Tel. 745 83 50

Handlesen, Kartenlegen, Pendeln, von Heilpraktikerin in Bux., Seminare. Tel. (0 41 61) 65 14 68 Info: www.utegroth.de

Damenkegelclub sucht Verstärkung, ab 50 J., 14 tällig in Neugraben. Tel. 701 37 47

Div. Flohmarktkartons günstig abzugeben. Tel. (040) 790 99 55

Suchen zum 20.04.02 einen Alleinunterhalter Akkordeon u. Gesang für Geburtstagstafel.
Tel. (040) 702 69 91

Puppentheater für jung und alt, Kindergeburtstage, Hochzeiten, Sommerfeste, drinnen und draußen.
Tel. (040) 4 30 05 24

Typpgerechte Make-up-Beratung, vom Profivisagisten im 2-stündigen Einzelunterricht, Angela Ahsendorf. Info Tel. (040) 792 42 77

Flohmarkt, jeden Samstag, von 7-16 Uhr, Neu Wulmstorf, B 73, Lessingstr. 2. Tel. 701 39 50

Bügelwäsche? Das ist doch keine Frage, ich bügel für Sie alle Tage. Schnell und heiß zum kleinen Preis. Tel. (040) 702 77 96

Räume Nachlässe, Boden u. Keller günstig. Tel. 701 39 50

Flohmarkt, Hittfelder Mühle, jeden Samstag, 10 - 16 Uhr.
Tel. 701 39 50

Wohnwagen

Tabbert-Comtess Tandem, 5,90 m, Bj. '82, VB € 2.500,-.
Tel. 796 27 82

Reise-Mobil Verm., keine KM Pausch., alles inkl., 50,- bis 90,- EURO pro Tg., ab 10 Tg. Mietz. 5 % Nachl. Tel. (0 47 62) 83 79 www.raap-mobil.de

Zu verschenken

Gebrauchte, sechseckige Pflastersteine, 21 x 24 cm, 126 ganze, 37 halbe, 14 Abschlüßk., nur komplett. Tel. 702 33 14

Redaktionsschluss
Donnerstag 17.00 Uhr

NEUE RUF
KLEINANZEIGEN-MARKT

Herausgeber:
Neuer Ruf Verlagsgesellschaft mbH
21149 Hamburg
Cuxhavener Straße 265 b
Tel. 040 / 70 10 17-0. Fax 702 50 14

Verantwortlich für den Inhalt:
Uwe Meier
Anzeigenteilung:
Uwe Meier

Anzeigen:
Dieter Nedzobka, Manfred Menz,
Uwe Weber
Redaktion:
Peter Münz, Jessica Lauckenies,
Johannes Tapian

Satz:
Böckel Medienmanagement GmbH,
Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg
Druck:
A. Belg Druckerei und Verlag GmbH & Co.
Classen 9 - 15
25421 Pinneberg

Vertrieb:
Olaf Hentzen
Tel. 70 10 17-27
Auflage:
Tellausgabe Harburg 50.000
Gesamtauflage 88.000

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Anzeigenentwürfe des Verlages sind urheberrechtlich geschützt. Übernahme auch fotomechanisch, nur nach vorheriger Absprache und gegen Gebühr.
Geprüfte Auflage
Kaufpreis und Vertrieb wurde geprüft von:
Institutsleiterin Uwe Meier
Herausgeberin Jessica Lauckenies
21149 Hamburg

DER MÄRZ-KNÜLLER AKTIONS-PREIS
Alle privaten Kleinanzeigen für NUR 3,-
Ab 5 Zeilen berechnen wir 6,- Euro

WOHNUNGS- UND IMMOBILIENMARKT



Grundstücke

Bauplätze von Privat:
Jork-Altes Land
 550 - 1.935 m², ab Euro 76.695,-, voll erschlossen.
Tel. (01 60) 7 01 60 29 oder (01 71) 5 87 48 37

Immobilien-Gesuche

Großes Ein / Zweifamilienhaus, möglichst Altbau, gerne renovierungsbedürftig, von privat dringend zu kaufen gesucht. **Tel. 702 25 32**

Immobilien-Verkauf

Mobiles Wohnheim auf Campingplatz mit allem Komfort zu verkaufen, DM 20.000,-, in Heidenau.
Tel. (040) 700 87 42

Neuenfelde, EFH, 105 m² Wohnfl., 730 m² Grundst., EBK, Garage, Carport, von privat, VB € 260.000,-.
Tel. (01 70) 2 95 71 80

Landsitz Marke Matchbox, gemütl. + gut gepf., Bj. 1963, Nähe Fischb. Heide, Freibad, Schule, Kindergarten, Bus, Reihenhaus auf 2 Etagen + ausgeb. Dachstudio m. Keller u. Gartenh., Gashzg., € 149.000,-. **Tel. 700 99 95 od. (01 72) 4 20 59 20**

NW, ERH, Bj. '69, 110/534 m², Erbpf., 2 Gartenhs., Gar., VK, EBK, Außenstr., DG ausgeb., sehr gepf., v. Priv., € 180.000,-. **Tel. 700 38 38**

Moisburg, 2-Fam.-Hs. (4 + 2) f. gehobene Ansprüche, ca. 260 m² Wohn/Nutzfl., 980 m² Grdst., S-Lage, sehr gepflegt, Bj. '92, 2 EBK, 3 Bäd., VK, Do.-Garg., Euro 350.000,-. **Tel. (0 41 65) 69 33**
www.genz-immobilien.de

Fischbek: Weißes Stadthaus, 4 Zimmer zzgl. Vollkeller, Vollbad m. Dusche, helle Einbauküche, alles modern und stilvoll, 151 m² Grundstück, € 163.000,- Anrufen!
Borgschulze Immob. GmbH
Tel. (040) 76 10 59 58
www.borgschulze.com

NWU, superschicke 3-Zi.-ETW, 75 m², 1. OG, helle EBK, V.-Bad, Loggia, Laminat, Carport, ruh. Anl., Euro VB 125.000,-. **Tel. 70 97 26 94**

FNW, ERH, 104/303 m², VK, EBK, Roll., G.-WC, 2 Bäder, ruhig + zentral, 2 Stellpl., v. pr., VB € 198.000,-. **Tel. 70 97 20 16**

Neubau DOHH in Horneburg... (Nähe Buxtehude) in zentrumsnaher Lage als Niedrigenergiehaus, Wohnfl. ca. 97 m² (4 Zi.). Der Preis beinhaltet das Grdst. (ca. 315 m² je Hälfte), Hausanschlüsse, Maler-, Teppich- und Fliesenarb., Pfosten- u. Terrasse u. Kfz-Stellplatz! Eigenleistung mögl.! Keine Käufercourtage! Preis EURO 162.000,-.
KSK Stade, Immobilien-Service
Tel. (0 41 41) 109-211

Mietgesuche

Älterer Herr (51) sucht möbl. Zimmer, Raum Neugraben.
Tel. (01 70) 5 87 57 73

Vermietungen

HH-Fischbek-Neugraben, Schnuckendrift 26 a, 2 1/2-Zi.-Kft.-Whg., ca. 66 m², EUR 580,-, inkl./Kt./S/W-Blk. **Sellmer Immobilien (0 41 01) 4 51 11**

Harburg Innenstadt, 3-Zi.-Whg., ca. 50 m², DG, D.-Bad, EBK, top renov., sof. frei, v. priv., € 350,- + NK. **Tel. 766 52 00, Mo. v. 9-11 U.**

HH-Neuwiedenthal, Nachmieter gesucht, 2-Zimmer-Wohnung, 60 m² + Balkon, zum 1. April 2002 frei, Info: **Tel. (01 74) 8 00 46 41**

Harburg, möbliertes Zimmer, Küchen- u. Badbenutzung, z. 01.04.02, € 230,- incl., 2 MM Kt.
Tel. 763 19 66

Behindertengerechtes Häuschen mit Terrasse, 45 m², 2 Zi., Kü., Bad, ab sofort frei, EURO 320,- + Hgz., Strom, inkl. Nebenkosten.
Tel. (040) 700 91 79

Neu Wulmstorf, Bungalow, 4 Zi. + Haus-Wirtschaftsraum, 104 m², Kü., Bad, 2 WC, großer Garten, auf Wunsch teilmöbliert, DB, Bus, Schulen, Hallenbad im Umkreis von 500 m, € 600,- + NK, Kautions 3 MM.
Tel. (07 61) 40 45 70 oder (01 60) 99 71 56 34

Neugraben, v. Privat, ruhige 4-Zi.-Kft.-Whg., in idyllischer Anlage, 90 m², geh. Ausstattung, V.-Bad, sep. WC, großer Südbalkon, Keller, Pkw-Stellpl., frei ab 1.5.02, EUR 695,- + NK, 3 MM Kautions. **Tel. 702 69 13**

Kachelöfen

Wärme nach Maß



(mG) Sparsames Heizen verspricht der Kachelofen nicht nur in der Übergangszeit.
Grafik: Buderus

Energiesparhäuser

Sonnenstrom für's Haus

bbs/Ra. Energiesparhäuser sind das Top-Thema der Baubranche. 2002 wird die neue Energieeinsparverordnung das Niedrigenergiehaus zum vorgeschriebenen Standard machen.

Erwerber eines „Wärmegevinnauses“ dürfen jetzt schon bei der jährlichen Energiebilanz mit Gelassenheit reagieren. SchwörerHaus startet als einziges Hausbauunternehmen diese Häuser ohne Aufpreis mit einer Photovoltaik-Anlage aus. Anders als Solarkollektoren, die das Brauchwasser im Haus erwärmen, wandeln die „Solar-kraftwerke“ auf dem Hausdach die Sonnenstrahlen mittels Solarzellen direkt in Strom um.

In nur drei Tagen schenkt die Sonne der Erde so viel Energie, wie jährlich weltweit benötigt wird. Für jedes Haus mit Dachneigung und Südorientierung bedeutet das eine Stromproduktion von bis zu 850 Kilowattstunden pro Jahr. Das sind bei einer Rückvergütung von 0,46 Euro jährlich 430,25 Euro. Das macht im 20-Jahres-Zeitraum 8605,04 Euro Gewinn. Und dazu noch das Fördergeld des Staates, denn die hauseigene Solarstrom-Anlage wird über die Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) mit zinsermäßigtem Kredit indirekt bezuschusst. Mit der serienmäßigen Solar-

stromgewinnung setzt das Hausbau-Unternehmen konsequent seinen Weg fort, der seit Jahrzehnten mit innovativen Energiespar-Bausteinen gepflastert ist. So haben die Hausbauer lange vor anderen zu ihren Häusern serienmäßig eine Frischluftanlage mit Wärmerückgewinnung angeboten.

Damit ein Wohnhaus mit so wenig Energie geheizt werden kann, muss die Haushülle dicht



er Wand- und Dachaufbau und die 3-fach-verglaste Hightech-Fenster. Die Kellerdecke ist bereits ab Werk wärmedämmend. Sinnvolle Ergänzung für das innovative Hauskonzept ist die Holz-Pellet-Heizung, die für eine CO₂-neutrale und damit umweltschonende Verbrennungsart steht. Durch den Nutzen natürlicher Ressourcen wie Sonne und Holz entsteht somit ein sorgenfreies Lebensgefühl.

und wärmedämmend sein. Garant dafür ist die patentierte Synergietechnik, durch die keine warme Raumluft entweichen kann. Ein weiteres Zukunftsthema ist das Drei-Liter-Haus, das SchwörerHaus in jeder vom Bauherren gewünschten Architektur realisiert: Erker, Gauben, Loggien – alles kein Problem. Wichtige Komponenten sind ein neu-

(mG) Sparsam, gesund und dabei auch noch schön ist eine Heizquelle, die schon unsere Vorfahren kannten: Der Kachelofen bietet sich als ideale Heizung in der Übergangszeit an. Wenn auch im Frühjahr oder im Herbst die Außentemperaturen mild sind, muss doch oft noch geheizt werden, um innen die idealen 20° Celsius zu erreichen.

Die Zentralheizung ist für diese Zeit eigentlich viel zu kostspielig. Wer dagegen über einen Kachelofen verfügt, kann gezielt im Wohnraum oder - je nach Konstruktion - in verschiedenen Räumen für wohlige Wärme sorgen.

Der Kachelofen sorgt für ein hervorragendes Raumklima, da seine milde Strahlungswärme keinen Staub aufwirbelt. Die schadstoffarme Verbrennung ist ein weiteres Plus. Moderne Heizsätze gibt es für die verschiedenen Brennstoffe. Holz oder Briketts sind nicht die einzigen Möglichkeiten, einen Kachelofen zu befeuern. Auch Heizöl oder Erdgas können verwendet werden. Wer sich für den Einbau eines Kachelofens interessiert, sollte mit dem zuständigen Bezirksschornsteinfegermeister und einem Kachelofenbauer reden.

Hausbruch courtagefrei

Neubau einer Wohnanlage von BHH auf der Westseite von Hausbruch - in peripherer Landschaft - unterschiedliche Hausgrößen und Häuser ab 103 m² Wohnfläche! Ausbaureserve im DG. Komplett schlüsselfertig, WK-Friedensweg und Eigenleistung möglich.
 Ohne Keller Euro 277.500,-
 Mit Keller Euro 342.750,-
Telefon 040-765 89 53

Tür-/Fenster-/Wand-Durchbrüche
 Komplexe Ausführung, mit Statik
 Ing.-Büro PLANEN-BEGLEITEN-AUSFÜHREN
 Tel. 040/99 99 45 73

HH-Fischbek

End-Reihenhaus, 4 Zimmer, ca. 104 m² Wfl., EBK, Bad + WC, Terrasse, Kellert, Kabel TV, Doppelgarage Euro 189.000,-
Kaiser Immob. - Tel. 040-765 89 53

KONTIO
 Werk in Finnland
 www.kontio.de - kontio@online.de
Niedrigenergie-Wohnblockhäuser
 Unterlagen: „Finlandia“ Holzhaus Handels GmbH
 22453 Hamburg-Niendorf - Tel.: 040-58 06 74 - Fax 040-58 06 75

HEIZÖL von HOLST
 Tel. 040 / 70 20 88-0

HEMP GmbH
 Sanitär- und Heizungstechnik
 Gas- und Wasserinstallation • Klempnerei
 Zentralheizungs- und Lüftungsbau
 Stader Straße 104 21075 Hamburg
 Telefon 040/790 7233
 Telefax 040/790 8597
 Mitglied der Gas-Gemeinschaft Hamburg e.V.
 Mit Erdgas gemeinsam für die Umwelt

Stadtnah im Grünen

Besichtigung:
 Sonntags 15 - 17 Uhr,
 Johannes-Vogel-Str./
 Wilder Kamp
 21220 Maschen-Heide

- ca. 125 bis 139 m² Wohnfläche
- Abwechslungsreiche Architektur
- Energiesparbauweise • inkl. 700 bis 900 m² Grundstück und sämtliche Anschlüsse
- inkl. Zuwegungen, Stellplätze und Terrasse
- hochwertige Ausstattung (z.B. Fußbodenheizg., Rolläden, elegante Bäder)
- kurzfristig lieferbar, auch als Ausbaubaus

Kaufpreis schlüsselfertig ab € 240.000,-
 Preisreduzierung durch Eigenleistung möglich

KLIMEK Telefon 040/307 07-700

Musterhaus-Besichtigung

Unser „Jüngstes“, Haus 1329L
 Daran können Sie noch 7 weitere Musterhäuser besichtigen.

Jeden Sonntag von 14.00 Uhr bis 17.00 Uhr
 in Himmelportan-Löwenfeld!

Folgen Sie der Ausschreibung
 in Himmelportan ab der B73.

MITTELSTÄDT-HAUS
 Himmelportan - Hauptstr. 61 - Tel. 04144/2177-0
 Fax 04144/2177-20 - www.mittelstaedt-haus.de

Grundstücke

2-Zi.-Wohnung, ca. 60 m², Flur, Bad, Einbauküche, Zentrum Harburg, Miete ca. EURO 400,- incl., § 5 Schein erforderlich, frisch renoviert, frei ab 01.04.02, Bedingung-Übernahme der Möbel Preis Verhandlungssache. **Chiffre 44264**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 920252, 21132 Hamburg.

Neugraben, 2-Zi.-Whg., EBK, ca. 40 m², frei 01.05.02, ruhige Lage, € 372,- warm, 1 MM Kautions.
Tel. 702 51 36

Neu Wulmst., 3-Zi.-Whg., 75 m², V.-Bad, Du., Blk., EBK, Kel., Abstr., Diele/EB-Schr., Park., K-TV, Stellpl., € 490,- + NK. **Tel. 700 00 07**

Grundstücke

2,5 Zi., 60 m², Eißendorfer Str., Nähe Uni, kompl. renov., EBK und Gas-Etg.-Heizung neu, Keller, Boden, € 370,- zzgl. NK, von privat.
Tel. 32 08 39 40

Eversen-Heide: Wochenendhaus, 60 m² Wfl. mit Endgrundstück u. Wald 3.500 m², stark renov. bedürftig, Garage + Carport, Hgz., Strom, Wasser, zu verpachten oder vermieten, fester Wohnsitz möglich, geeignet für Handwerker, ab sofort frei. **Tel. (01 74) 4 07 37 38 oder (0 41 68) 91 17 36**

Anzeigenschluss
Donnerstag 17.00 Uhr

Musterhaus Tostedt

Lehrerbauwerk 46 Ecke Wilder Kamp

- energie sparend
- individuelle Planung
- schlüsselfertig zum Festpreis

Bei uns stimmen Preis und Leistung!

Öffnungszeiten
 Mo. 14-18 Uhr,
 Sa. + So. 14-17 Uhr
 oder nach Terminvereinbarung

Musterhaus Tostedt
 Lehrerbauwerk 46
 21220 Tostedt
 www.klimex-haus.de

Nach dem Brand wieder alles klar

Caspari wieder geöffnet



Sie arbeiteten kräftig mit: Das Caspari Team und Geschäftsführer Jafar Ghafoori (links).
Fotos: Tapken

(tj) Harburg. Es war eine strategische Meisterleistung. Nur sechs Tage nach dem Brand in der Harburger Altstadt läuft der Betrieb im Szenearcaurant „Caspari“ wieder auf Hochtouren. Nichts erinnert den Gast an das schreckliche Feuer, das noch am Sonntag vor rund zwei Wochen wütete.

Geschäftsführer und Mitgesellschafter des Caspari, Jafar Ghafoori, organisierte die „Retungsmaßnahme“. Der Brand loderte unter dem Dach und im zweiten Obergeschoss. „Dort ist allerdings keine Gastronomie, sondern nur Büros und Lager“, erklärt Ghafoori. Der untere Bereich der Gaststätte blieb unversehrt. Lediglich der beißende Geruch des Qualms war zu riechen. Doch auch dieser ist mittlerweile verfliegen und die Gäste können wie gewohnt in der lauschigen Atmosphäre des Harburger Altstadt-Restaurants schlemmen.

Erst drei Tage nach dem Brand konnten Jafar Ghafoori und Hausbesitzer Ahmad Mohammadi das Caspari betreten. Vorher ermittelte noch die Polizei am Tatort. Dann ging alles recht schnell. Ghafoori hing sich an sein Telefon und begann zu organisieren. Die Gaststätte musste mehrmals komplett durchlüftet werden. Die Lüftungsfirma Burmester rückte mit speziellen Maschinen an. Ebenfalls der Harburger Klempner Uwe Dunkel, Homfeld Elektrik, die Baufirma Schmal, Sprint Entsorgungsfirma und Reinigung, der Schornsteinfegermeister Henschel sowie Architekt Bachmann waren an den Arbeiten beteiligt.

Besonderer Dank geht auch an die vielen freiwilligen Helfer

aus den Team des Caspari. Sie packten mit an und arbeiteten Tag und Nacht, damit das Restaurant schnellstmöglich wieder geöffnet werden konnte. Aber auch die Harburger Verwaltung und ganz besonders dem Harburger Bauamt möchte der Geschäftsführer seinen Dank aussprechen. „Alle haben Hand in Hand mit uns zusammenge- arbeitet und uns geholfen“, erklärt er. Die größte Angst nach dem Brand gehört auch der Vergangenheit an. Die Hauptbalken sind nicht in Mitleidenschaft gezogen und die Statik des al-

ten Fachwerkhause weiter gewährleistet.

Am vergangenen Sonnabend, 9. März war es dann soweit. Mit einem Glas Sekt oder Orangensaft hieß das Team um Jafar Ghafoori die Gäste wieder willkommen und der normale Alltag kehrte in die Lämmertwiete zurück. „Es war alles nicht so schlimm wie am Tag des Brandes gedacht“, sagt Ghafoori erleichtert und blickt schon einmal in die Zukunft: „Im Frühling soll die Wiedereröffnung mit einer großen Party gefeiert werden.“



Der Harlekin ist das Aushängeschild des Caspari in der Harburger Lämmertwiete.



Der Betrieb läuft wieder auf Hochtouren: Nur sechs Tage nach dem Brand wurde das Restaurant wieder geöffnet.

WIEDER GEÖFFNET

WIR SIND WIEDER FÜR SIE DA!

CASPARI



DEM BRAND IN DER LÄMMERTWIETE HABEN WIR NAHEZU UNBESCHADET ÜBERSTANDEN UND FREUEN UNS MIT DEM BEKANNT GUTEN ANGEBOT UND SERVICE WIEDER FÜR SIE DA ZU SEIN!

040-766 5157

LÄMMERTWIETE 6-10 • 21073 HAMBURG



RESTAURANT • CAFE
WWW.CASPARI-HARBURG.DE

GUT ESSEN, GUT TRINKEN UND VIEL ERLEBEN...